Betriebsanleitung

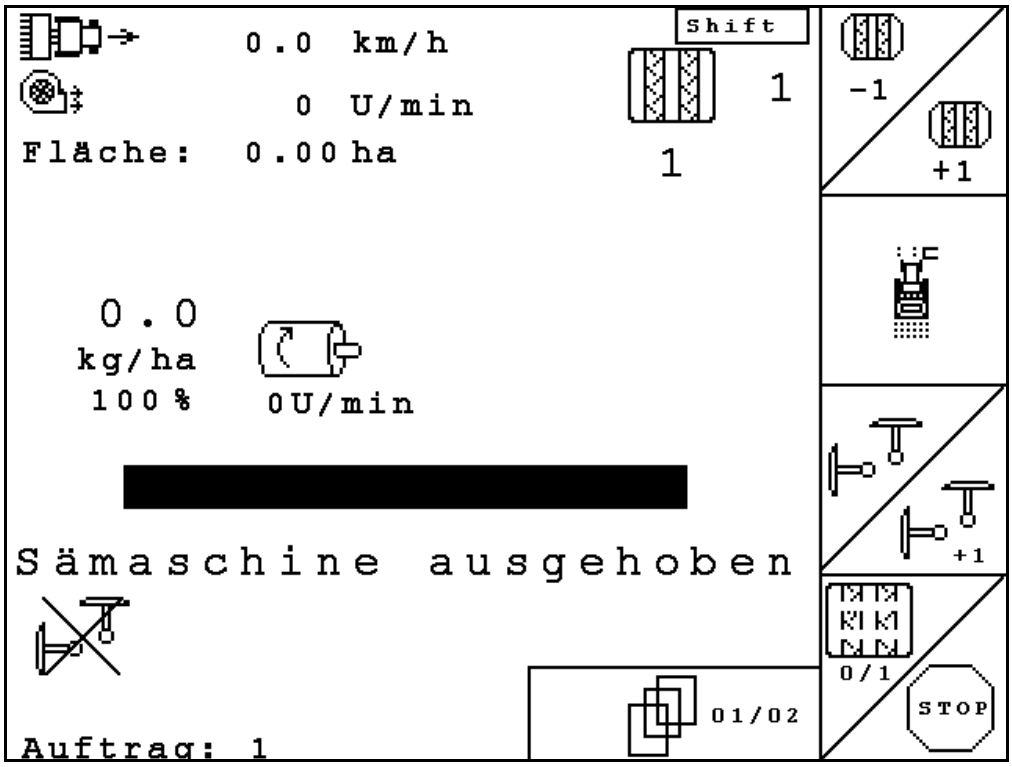
AMAZONE

Tarkvara AMABUS

ja

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus



MG4619
BAG0122.6 10.16
Printed in Germany

Enne esimest kasutuselevõttu lugege ja järgige seda kasutusjuhendit!
Säilitage see edaspidiseks kasutamiseks!

et

Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõrgete ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifitseerimisandmed

Kandke masina identifitseerimisandmed sisse.
Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt.

Masina identifitseerimisnumber:
(kümnekohaline) _____

Tüüp: AMABUS

Ehitusaasta: _____

Baaskaal kg: _____

Lubatud kogukaal kg: _____

Maksimaalne koormamine kg: _____

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosa-portaalist aadressilt www.amazone.de.

Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG4619

Koostamiskuupäev: 10.16

© Autoriõigus AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG nõusolekul.

Eessõna

Väga austatud Klient,

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrollige kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse komplektsust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Enne esmast kasutuselevõttu lugege ja arvestage seda kasutusjuhendit, eelkõige ohutusnõudeid. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldus ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1 Nõuanded kasutajale 7
1.1 Dokumendi otstarve 7
1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis 7
1.3 Kasutatud joonised 7

2 Üldised ohutusnõuded 8
2.1 Ohutussümbolite kujutamine 8

3 Tootekirjeldus 9
3.1 Tarkvara seis 9
3.2 Tarkvara hierarhia 10

4 Töölerakendamine 11
4.1 Peamenüü 11
4.2 Masina andmed sisestus 11
4.2.1 Sõiduraja režiim 12
4.2.2 Tabel külvikoguse vähendamiseks tehnoradade loomisel 16
4.2.3 Sisestamine Tehnoraja intervall-lülitus (Masina andmed 01/03) 18
4.2.4 Teekonna anduri kaliibrimine (Masina andmed 01/03) 19
4.2.5 Tööasendi sensori konfigureerimine 20
4.3 Tellimuse seadistamine 22
4.3.1 Kaugteenindusega tellimus 24
4.4 Proovikülv 25
4.5 Jääktühjendus 29
4.6 Menüü Setup 30
4.6.1 Tehnoradade süsteemi konfigureerimine. 35
4.6.2 Külviseemne koguse kaugseadistuse konfigureerimine. 35
4.6.3 Tööasendi sensori lülituspunktide konfigur. 37
4.7 Geomeetrilised andmed seadmemenüü jaoks 38
4.8 GPS-Switchi seadistused 39

5 Põllul kasutamine 40
5.1 Normväärtuse kohandamine 40
5.2 Töömenüü kuvamine 41
5.3 Hüdraulikafunktsioonide valik 42
5.4 Funktsioonid töömenüüs 43
5.4.1 Tehnoradade lülitus 43
5.4.2 Mahuti rõhu alternatiivne vaade 44
5.4.3 Märkel 45
5.4.4 Sektsioonid 46
5.4.5 Elektriline täisdoseerimine 46
5.4.6 Ketaste töösügavus(**Cirrus**) 47
5.4.7 **KG** 47
5.4.8 Saha surve 48
5.4.9 Saha ja äkke surve 48
5.4.10 Masina voltimine 49
5.4.11 Kogusemäär sektsioonidega paagi korral 51
5.4.12 Töövalgustus 51
5.5 Töölerakendamine 52
5.6 Kasutamine sektsioonidega paagi puhul 52
5.7 Töömenüü klahviasetus Citan 6000 54
5.8 Töömenüü klahviasetus Cayena 6001 55
5.9 Töömenüü klahviasetus Cirrus / Cirrus Activ 56
5.10 Töömenüü klahviasetus AD-P 57

6 TwinTerminal 3 58

6.1 Tootekirjeldus 58
6.2 Viige läbi kalibreerimisproov. 60
6.3 Jääkkoguse tühjendamine 63
7 Multifunktsionaalne lülituspea (lisavar.) 64
7.1 Paigaldamine 64
7.2 Funktsioon 64
7.3 Multifunktsionaalse lülituspea toimimine 65
8 Rike 66
8.1 Häiresignaal 66
8.2 Teeanduri töö lakkamine 67
8.3 Rikete tabel 67

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab infot kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- on üks masina komponente ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhis 1

→ Masina reaktsioon tegevusjuhisele 1

2. Tegevusjuhis 2

Loendid

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidena.

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Ümarsulgudes numbrid viitavad asukohanumbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga asukohale joonisel.

Näide (Joonis 3/6):

- Joon 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspaigas!
- peab kasutajatele ja hooldustöötajatele alati kättesaadav olema!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.1 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (OHT, HOIATUS, ETTEVAATUST) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:

OHT

märgistab otseseid suure riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada surma või raskeid kehavigastusi (jäsemete kaotus või püsivad kahjustused). Nende nõuete mittejärgimise korral on otsene oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.

HOIATUS

märgistab võimalike keskmise riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada surma või (raskeid) kehavigastusi. Nende nõuete mittejärgimise korral on teatud tingimustel oht elule või võimalikud rasked kehavigastused.

ETTEVAATUST

märgistab madala riskiga ohte, mis võivad, nendest mittehoidumise korral, põhjustada kehavigastusi või materiaalseid kahjusid.

TÄHTIS

märgistab kohustust teatud käitumiseks või tegevuseks masina otstarbeka kasutamise jaoks. Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.

NÕUANNE

märgistab kasutusvihjeid ja eriti kasulikku infot. Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

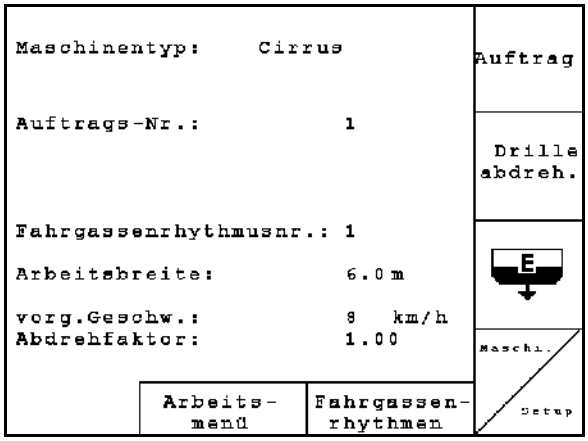
3 Tootekirjeldus

AMABUS-tarkvara ja juhtterminali AMATRON 3 abil on võimalik AMAZONE masinaid mugavalt tööle rakendada, käsitseda ja jälgida.

Peamenüü (Joonis 1)

Peamenüü koosneb mitmest alammenüüst, millesse enne töö algust

- tuleb sisestada andmed,
- määratakse või tuleb sisestada seaded.



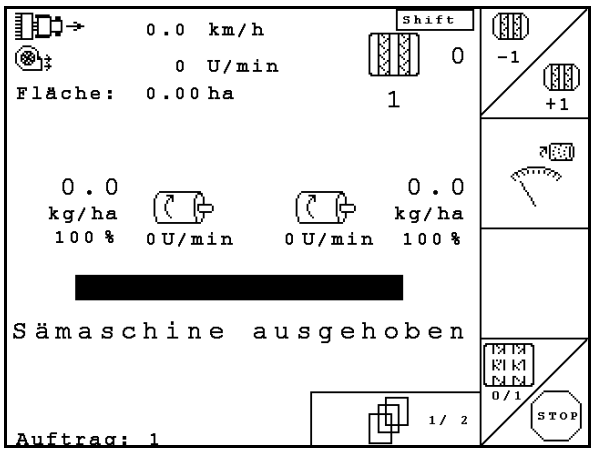
Joonis 1

Töömenüü (Joonis 2)

- Töö ajal näidatakse töömenüüs kõiki vajalikke tööandmeid.
- Töömenüü abil juhitakse masina tööd.

→ ESC vajutada:

Vahetus peamüüst töömenüüsse.



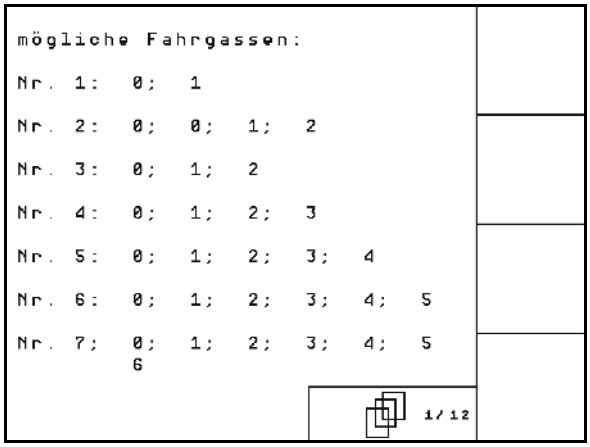
Joonis 2

Menüü Tehnoraja rütmid

Tehnoraja õige rütmi väljaselgitamiseks.

→ vajutada:

Vahetus peamenüüst menüüsse Tehnoraja rütmid.



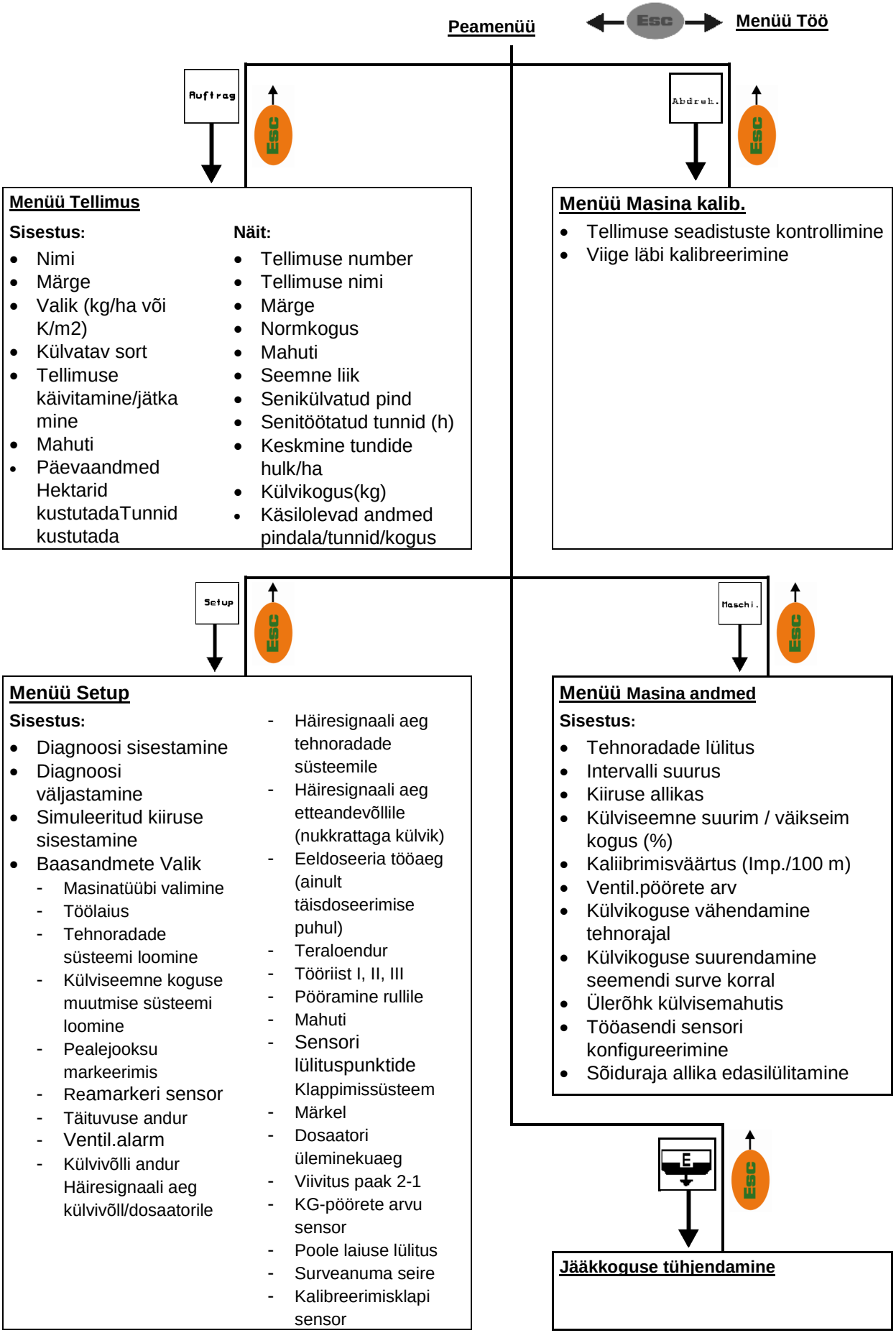
Joonis 3

3.1 Tarkvara seis

See kasutusjuhend kehtib tarkvarale:

MHX versioon: 6.07

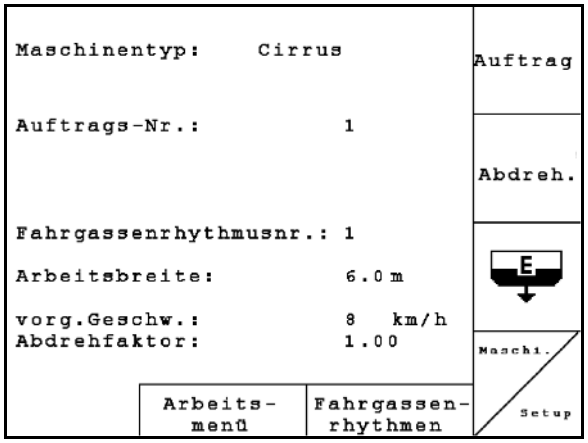
3.2 Tarkvara hierarhia



4 Töölerakendamine

4.1 Peamenüü

Auftrag	Menüü Tellimus: andmete sisestamine tellimuse jaoks Enne külvamise alustamist käivitage Tellimus (vt Lehekülg 20).
Abdreh.	Kalibreerimise menüü: tehke seemnekulu proov enne külvamise alustamist (vt lehekülg 25).
E	Jääktühjenduse menüü: paagi / mõlema paagi tühjendamiseks (vt lk 29).
Maschi.	Menüü Masina andmed: masinaspetsiifiliste või individuaalsete andmete sisestamine (vt allpool).
Setup	Menüü Setup: andmete sisestamine ja lugemine klienditeenindusel hooldustööde või rikete korral (vt leheküljel 30).



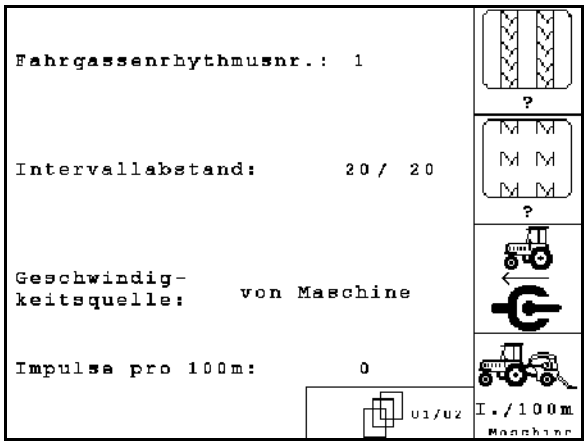
Joonis 4

4.2 Masina andmed sisestus

Maschi. Valige peamenüüst "Masina andmed"!

Lehekülg 1 01/03 **menüüs Masina andmed (Joonis 5):**

- ? Soovitud tehnoradade rütmi sisestamine (vt tabelid lehekülg 12, 13).
- ? Tehnoradade intervall-lülituse sisestamine (vt leheküljel 18).
- Valige kiiruse allikas.
  - masinalt
  - põhivarustus
- I./100m Maschine Teeanduri kaliibrimine (vt leheküljel 19).



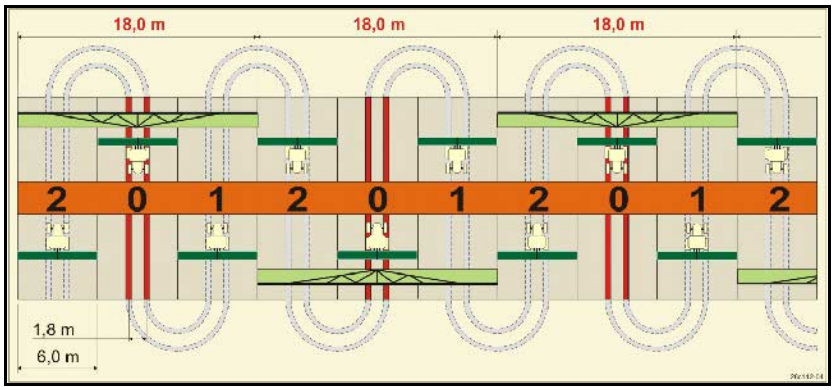
Joonis 5

4.2.1 Sõiduraja režiim

Üksiksõidurea lülitus

Näide Üksiksõidurea lülitus, standardsõidurida

Sõidurealoendur:



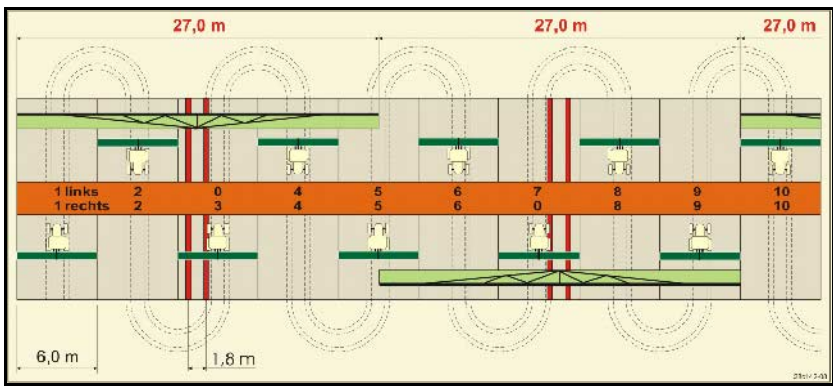
Üksiksõidurea lülitus																								
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**20**	**21**	**22**	**23**	**26**	**32**	**35**
Sõidurealoendur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	Lülitus 15 ei loo sõiduridu.	1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Topelt tehnoradade seadmine **pole** Cayena puhul võimalik!

Tehnoradade rütm

Näide Topeltsõiduraja lülitus, vajalik 2 seemnejaoturit

Vasak sõidurealoendur:
Parem sõidurealoendur:



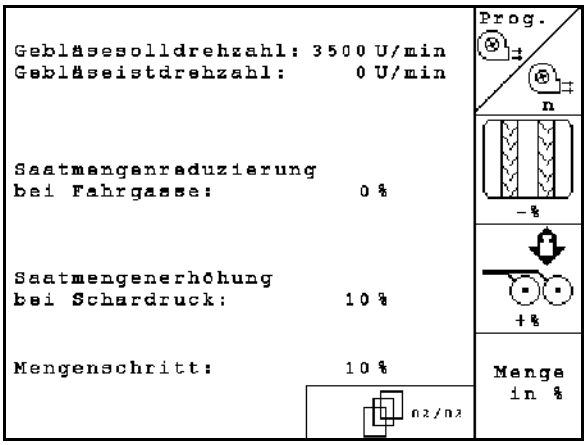
Topeltsõidurea lülitus																								
	18 vasakul	18 paremal	19 vasakul	19 paremal	24 vasakul	24 paremal	25 vasakul	25 paremal	27 vasakul	27 paremal	28 vasakul	28 paremal	29 vasakul	29 paremal	30 vasakul	30 paremal	31 vasakul	31 paremal	33 vasakul	33 paremal	34 vasakul	34 paremal	36 vasakul	36 paremal
Sõidurealoendur	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																	15	15		
	0	16	16	0																	16	16		
	17	17	17	17																	17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Topeltsõidurea lülitus																								
	37 vasakul	37 paremal	38 vasakul	38 paremal	39 vasakul	39 paremal	40vasakul	40 paremal	41 vasakul	41 paremal	42 vasakul	42 paremal	43 vasakul	43 paremal	44 vasakul	44 paremal	45 vasakul	45 paremal	46vasakul	46 paremal
Sõidurealoendur	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11
							12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14			14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15					15	15	15	15
							16	16	16	16	16	16					16	16	16	16
							17	0	17	17	0	17					17	17	17	17
							18	18	18	18	18	18					18	18	18	18
							19	19	19	19	19	19					19	0	19	0
							20	20	0	20	20	20					20	20	20	20
									21	21	21	21					21	21	21	21
									22	22	22	22					22	22	22	22
											23						24	24	24	24
											24	24					25	25	25	25
											25	25					26	26	26	26
											26	26					0	27	0	27
																	28	28	28	28
																	29	29	29	29
																	30	30	30	30

Lehekülg 2 02/03 menüüs Masina andmed (Joonis 6)

- Ventilaatori aktuaalse pöörlemiskiiruse (1/min) ülevõtmine töö ajal, mida tuleb jälgida.
- Ventilaatori pöörlemiskiiruse (1/min) sisestus, mida tuleb jälgida
- Külvisekoguse vähenduse sisestamine (%-des) uue sõidurea loomisel (vt lk 16, vajalik ainult masinate puhul, millel puudub külvise tagasisuunamine paaki).
- Külvikoguse suurendamise sisestamine (%-des) adratera suurema surve puhul
- Kogusemäära sisestamine %-des (külvikoguse muutumise väärtus protsentides, kui töötatakse, kasutades ,).

Külvise tagasisuunamisega masinatel tuleb sisestada kogusemääraks 0%.



Joonis 6

Lehekülg 3 menüüs Masina andmed (Joonis 7)

Ainult surveanumaga masinate puhul:

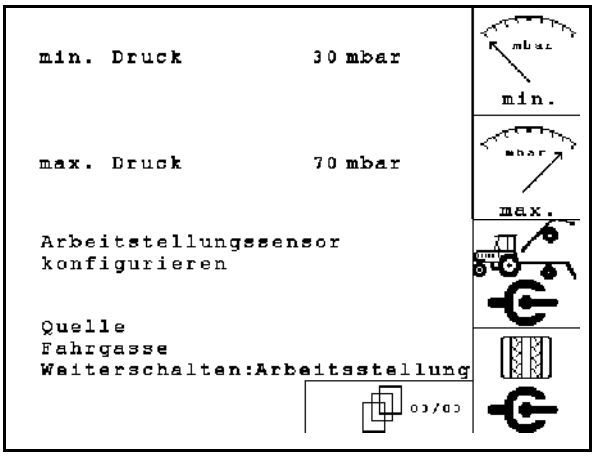
- Sisestage ülerõhu minimaalne väärtus külvisemahutis.

→ Standardväärtus: 30 mbar

- Sisestage ülerõhu maksimaalne väärtus külvisemahutis.

→ Standardväärtus: 70 mbar

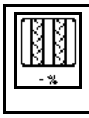
- Tööasendi sensori konfigureerimine Citani, AD-P jaoks (vt lk 20)
- Sõiduraja edasilülitamine, kasutades:
  - tööasendi sensorit
  - reamarkeri sensorit



Joonis 7

4.2.2 Tabel külvikoguse vähendamiseks tehnoradade loomisel

Külvisekoguse vähendamise arvutamine toimub järgmisel viisil:



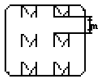
$$= \frac{\text{100 x sõidureavoolikute arv}}{\text{Külvivannaste arv}}$$

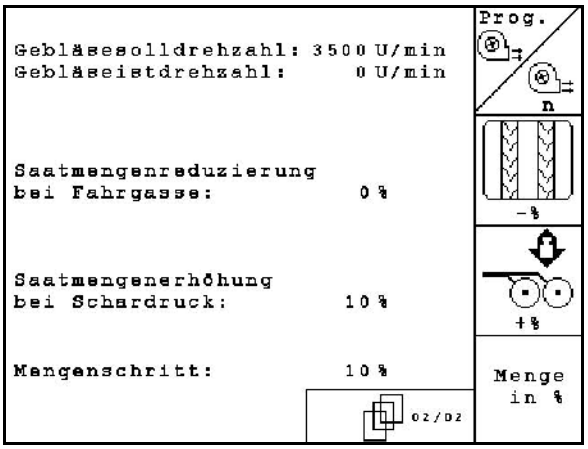
Töölaius	Külvisahkade arv	Tehnoradade voolikute arv	SOOVITATAV PROTSENTUAALNE KÜLVISEEMNE VÄHENDAMINE TEHNORADADE LOOMISEL
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%

Töölaius	Külvisahkade arv	Tehnoradade voolikute arv	SOOVITATAV PROTSENTUAALNE KÜLVISEEMNE VÄHENDAMINE TEHNORADADE LOOMISEL
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%

Külvisekoguse tagastamisega masinate puhul: seadistada külvisekoguse vähendamiseks 0 %.

4.2.3 Sisestamine Tehnoraja intervall-lülitus (Masina andmed 01/03)

-  Külvatud vahemaa sisestamine (m) sisselülitatud tehnoraja intervall-lülituse korral.
- Külvamata vahemaa sisestamine (m) sisselülitatud tehnoraja intervall-lülituse korral.



Joonis 8

4.2.4 Teekonna anduri kaliibrimine (Masina andmed 01/03)

Väljastuskoguse seadistamiseks ja töödeldud pindala määramiseks või sõidukiiruse määramiseks vajab **AMATRON 3** kiirussensori impulsse 100 m pikkusel mõõdetaval vahemaal.

Väärtus Imp./100m on **AMATRON 3** poolt mõõtmissõidu ajal kiirussensori poolt vastuvõetud impulsside arv.

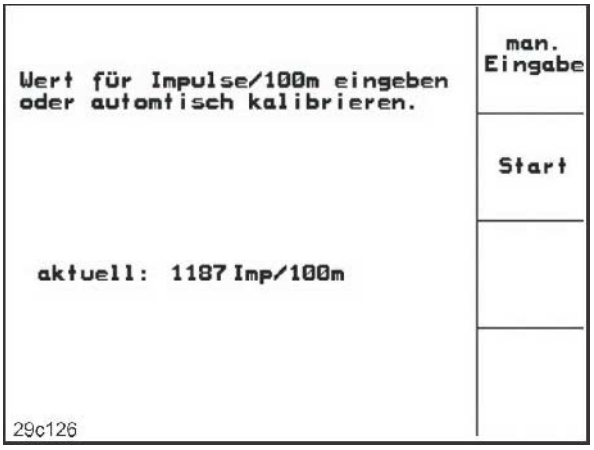
Määrake Imp./100m väärtus:

- enne esmakasutamist
- erinevate pinnaste korral (ratta libisemine)
- erinevuste korral seemnekulu proovil saadud ja põllul kulunud külviseemne hulga vahel
- kõrvalekallete puhul näidatud ja tegelikult külvatud pindade vahel.

Kaliibrimisväärtus "Imp./100m" ei tohi olla väiksem kui "250", vastasel korral ei tööta AMATRON 3 nõuetekohaselt.

Imp./100m sisestamiseks on 2 võimalust:

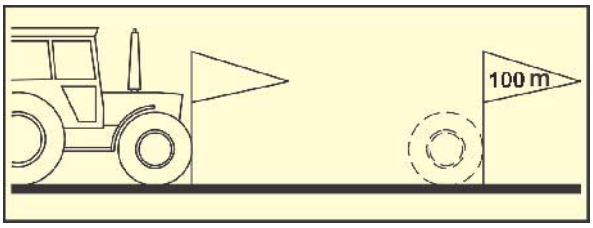
- man. Eingabe väärtus on teada ning sisestatakse AMATRON 3 käsitsi.
- Start väärtus ei ole teada ning see tehakse kindlaks 100 m mõõtvahemaa läbisõitmisel.



Joonis 9

Kaliibrimisväärtuse leidmine mõõtvahemaa läbisõitmise kaudu:

- Mõõtke põllul täpselt 100 m pikkune mõõtvahemaa. Märgistage mõõtvahemaa algus- ja lõpp-punkt (Joonis 10).
- Start Käivitage kaliibrimine
- Sõike mõõtvahemaa täpselt algusest kuni lõpuni läbi (sõidu algul läheb loendaja 0-asendisse). Ekraanil näidatakse jooksvalt vastuvõetud impulsse.
- Peatuge 100 m järel. Ekraanil näidatakse nüüd vastuvõetud impulsside arvu
- Võtke üle Imp./100m väärtus.
- ESC Tühistage Imp./100m väärtus.



Joonis 10

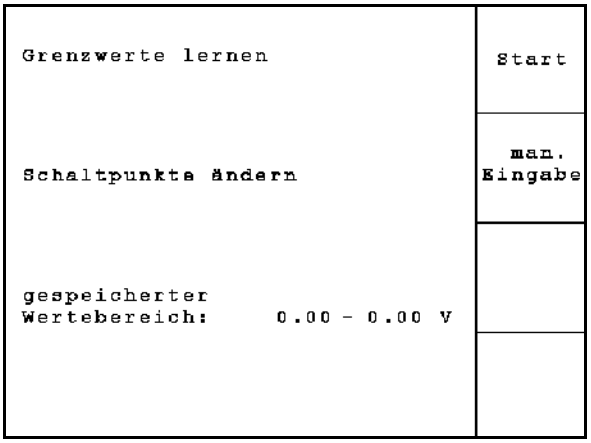
- Viige kalibreerimissõit läbi hilisema töökiirusega.
- Kalibreerimissõidu ajal ei tohi sõidukiirus kõikuda.

4.2.5 Tööasendi sensori konfigureerimine

- Start Piirväärtuste õppimine
  - o iga kord traktori vahetamise puhul
  - o ülemise tõmmitsa paigaldusasendi või pikkuse muutmisel

Eiramisel võivad olla tulemuseks külvamata piirkonnad.

- man. Eingabe Lülituspunktide muutmine
  Kui piirväärtuste õppimine ei ole piisavalt täpne, saab lülituspunkte käsitsi kohandada.



Joon. 11

Piirväärtuste õppimine

1. Langetage masin täielikult tööasendisse (adratera maapinnal).
2. Kinnitage.
3. Tõstke masin põlluservaasendis täiesti üles.
4. Kinnitage.

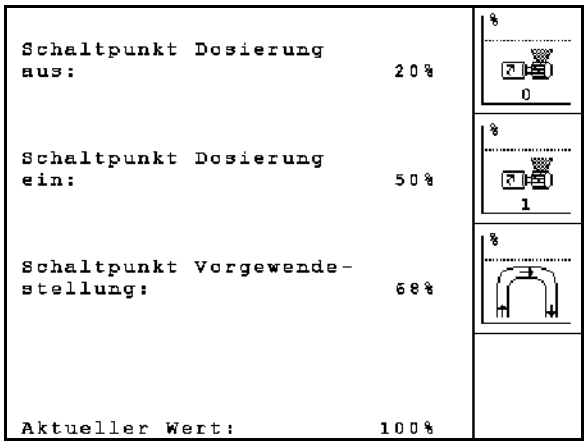
→ Kõik lülituspunktid salvestatakse ja edastatakse protsentides.

Lülituspunktide käsitsi sisestamine

- Lülituspunkt doseerimine väljas
- Lülituspunkt doseerimine sees
- Lülituspunkt Põllupeenra asend

Suur protsendiväärtus väljatõstetud masina jaoks

Väike protsendiväärtus langetatud masina jaoks



Joon. 12

4.3 Tellimuse seadistamine

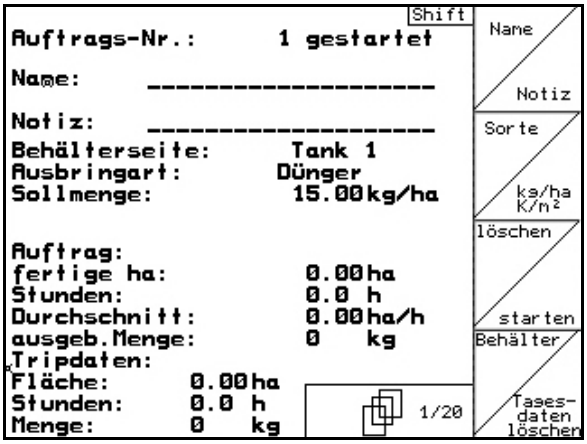
Auftrag Valige peamenüüst "Tellimus"!

Kui avate Menüüs Tellimuse, ilmub esmalt viimasena käivitatud tellimus.

Maksimaalselt saab salvestada 20 tellimust.

Uue tellimuse loomiseks valige tellimuse number.

- Name Sisestage nimi.
- Notiz Sisestage märge.
- löschen Kõik selle tellimuse andmed kustutatakse.
- starten Käivitage tellimus, selle tellimuse andmed säilitatakse.
- Behälter Valige paak 1 või 2 ja sisestage sort ning normkogus.
- kg/ha K/m² Sisestage normkogus.



Joonis 13

Sektsioonidega masinate puhul sisestage sort (külvis/väetis) ja normkogus paagile 1 ja paagile 2.

Paak 1 – eesmine mahutipool

Paak 2 – tagumine mahutipool

-

Avage menüü seemne tüüp:
  - o

Valige seemne tüüp.

    Paak 1 – sort A

    Paak 2 – sort A või B
  - o

Sisestage 1000 tera raskus.

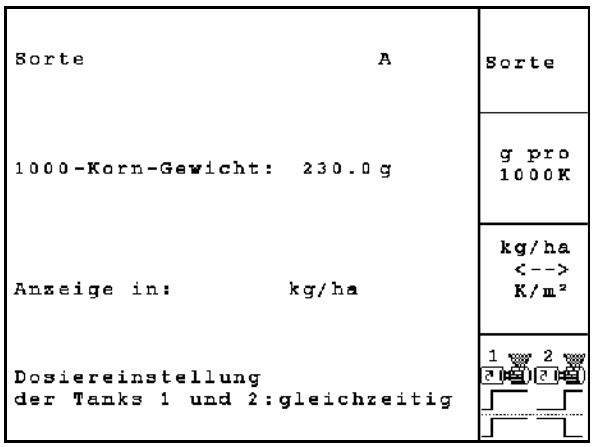
    (mitte sekts.-ga paagi puhul)
  - o

Koguse näit kg / ha või terad / m^2.

    Ainult sektsioonidega paagi puhul:
  - o

Doseerimise seadistus järjestikku / samaaegne

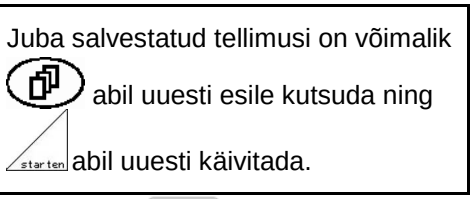
Kasutamise käigus tühjendatakse paagid üksteise järel või samaaegselt.



Joonis 14

-

Kustutage päevaandmed
  - o Töödeldav pindala (ha/päev)
  - o Väljaantud külviseemne kogus (kogus/päev)
  - o Tööaeg (tunde/päevi)

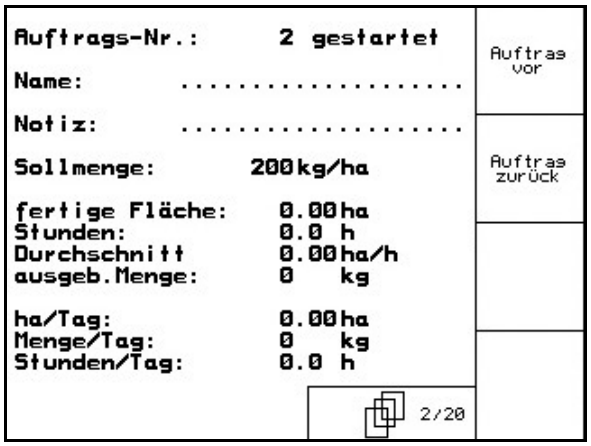


Vajutatud Shift-klahv (Joonis 15):

-

Tellimuse edasilehitsemine.
-

Tellimuse tagasilehitsemine.



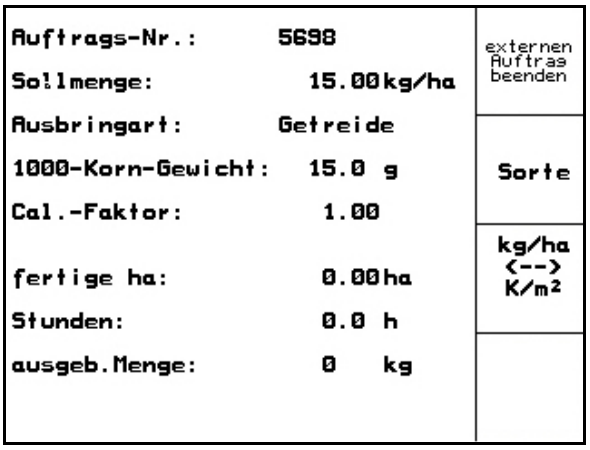
Joonis 15

4.3.1 Kaugteenindusega tellimus

ASD-jadaliidese kaudu saab edastada välise tellimuse AMATRON 3-le ja tellimuse käivitada.

See tellimus sisaldab alati tellimuse numbrit **väline**.

Andmete ülevõtmine toimub kõrvaloleva sõlmpunkti kaudu.



Joonis 16

- externen Auftrag beenden Kaugteenindusega tellimuse lõpetamine (kaugteenindusega tellimuse andmed kustutatakse).

→ Eelnevalt varundage andmed jälle jadaliidese kaudu.

- Sorte Valige seemne tüüp.
- kg/ha <--> K/m² Koguse näit kg / ha või terad / m^2

Kui ülesandeid hallatakse TaskController'i kaudu, kuvatakse TaskController'is käivitatud töö välise ülesandena.

Ärge käsitlege neid ülesandeid ülesannete menüü kaudu.

4.4 Proovikülv

Seemnekulu prooviga kontrollitakse, kas järgneval külvamisel kasutatakse ära soovitud külviseemne kogus.

Viige alati läbi seemnekulu proov

- külviseemne vahetamise korral,
- sama külvisordi korral, kuid terasuurus, teravorm, erikaal ja eelnev puhtimine on erinevad,
- doseerimisrulli vahetamise korral,
- erinevuste korral seemnekulu proovi tulemuste ja tegeliku külvikoguse vahel.

Masina kalibreerimisprooviks ettevalmistamise kohta vt ka külviku kasutusjuhendit.

- Abdreh. Valige peamenüüs „Kalibreerimine“!
- Sektsioonidega paagi korral: kalibreerige paaki 1 (ees) ja paaki 2 (taga) eraldi.

Sekts.-dega mahuti, identne külvis, doseerimisseadistus samaaegne.

- Normkogus tuleb dosaatorite vahel jaotada.
- kalibreerimisproov tuleb läbi viia normkoguse vastava osakaaluga dosaatori kohta.

Kõiki sisendeid menüüs Kalibreerimine võib samamoodi sisestada menüüs Tellimus (vt. leheküljel 20).

Kalibreerimistabel:

(1) Paak 1, 2 (sektsioonidega paagi korral → taga)

(2) Valitud sort (A või B)

(3) Normkogus

Normkoguse muutmisel 25 % võrra viiakse kalibreerimistegur automaatselt väärtusele 1,00.

→ Vajalik on uus kalibreerimine

(4) Doseerimisrulli suurus (ccm)

Standardväärtus: 20 ccm

(5) Kalibreerimistegur,

Standardväärtus: 1,00

✓ näitab edukat kalibreerimist

(6) Võimalik kiirusvahemik sisestatud normkoguse puhul

(7) Ettenähtud kiirus menüüst "Tellimus"

Alternatiiv: aktiveerige TwinTerminal.

- Avage seademenüü
- Käivitage kalibreerimine

→ Kalibreerimise võib katkestada mitte varem kui 10 sekundi järel (tuvastatakse kalibreerimisandmed).

Vastasel korral jätkub kalibreerimine kuni kalibreerimispinna saavutamiseni.

Valmistage kalibreerimisproov ette vastavalt masina kasutusjuhendile!

1	2	3	4	5	6	7
		kg/ha	ccm		km/h	km/h
1	A	310.00	600	1.00	3.0 ↓ 16.5	
2	B	210.00	600	1.00	3.0 ↓ 20.0	

Joon. 17

Seadistuste läbiviimine:

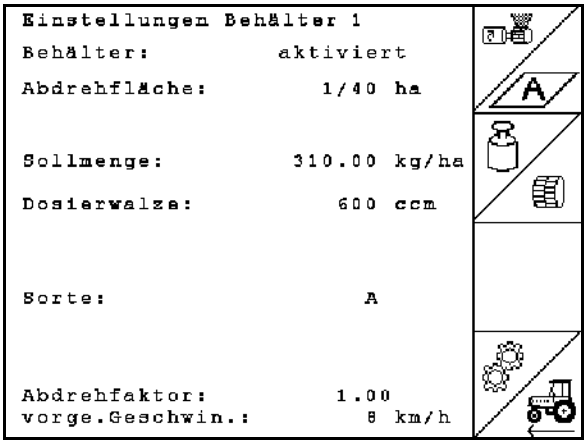
1. Kalibreerimispinna valimine

   (Pindala, mille jaoks doseeritakse kalibreerimisel vastav kogus).

2. Sisestage normkogus.

3. Sisestage doseerimisrulli suurus.

   Võimalikud suurused (ccm): 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880



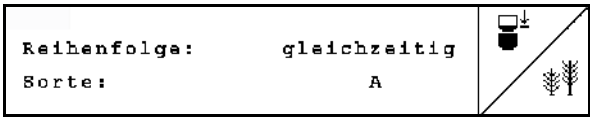
Joon. 18

Normkoguse võib sisestada ka tellimuse menüüst (vt leheküljel 20).

4. Sisestage kalibreerimistegur (1.00 standardväärtus enne kalibreerimist, pärast normkoguse kohandamist ja pärast sortide vahetust)

5. Sisestage ettenähtud kiirus

Sektsioonidega paagi puhul:



- Valige järjekord. Paagid tühjendatakse kasutamise käigus üksteise järel või samaaegselt.

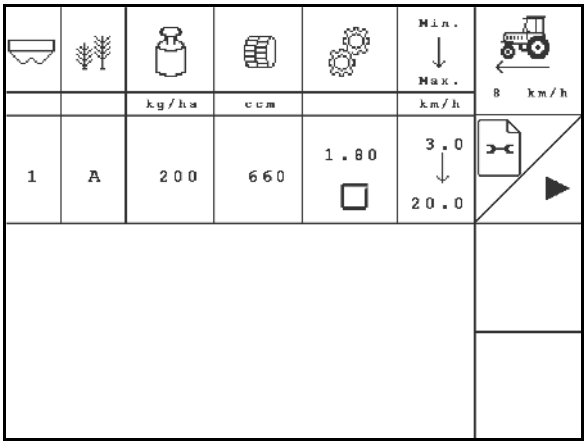
Seade ainult paagile 2:

- Valige sort A või B.

Kõik siinkohal tehtud muudatused võetakse tellimusse üle.

Kalibreerimisproovi läbiviimine:

1. Täitke doseerimisrulli lahtrid eeldoseerimismehhanismi kaudu. Tööaega saab reguleerida (vt leheküljel 46).
2. Tühjendage kogumisanumad.
3. Tagasi kalibreerimistabelisse.

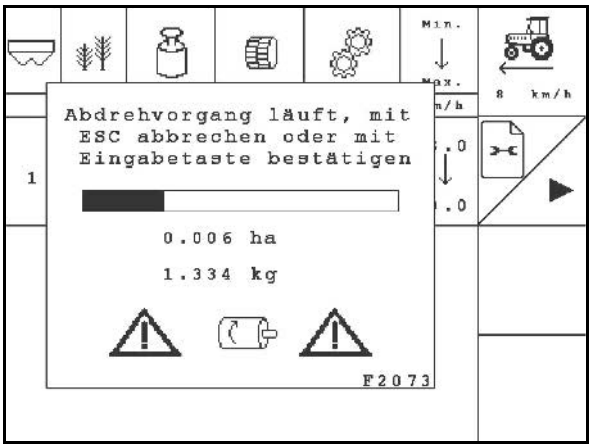


Joon. 19

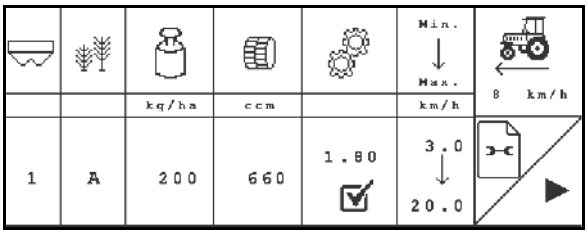
4. Käivitage kalibreerimisproov.

→ Elektrimootor doseerib kalibreerimiskoguse kogumisnõusse.

5. Kaaluge üle kogumisnõu(de)sse kogutud kogus (võtke arvesse paagi kaalu) ja sisestage kaal (kg) terminali.



Joon. 20



Joon. 21

Kasutatav kaal peab olema täpne. Ebatäpsused võivad põhjustada kõrvalekaldeid tegelikult väljastatud külvisekoguses!

AMATRON 3 kalkuleerib vajaliku kalibreerimisteguri sisestatud andmete alusel kalibreerimisproovist ja seadistab elektrimootori õigele pöörete arvule.

Korrake õige seadistuse ülekontrollimiseks kalibreerimist.

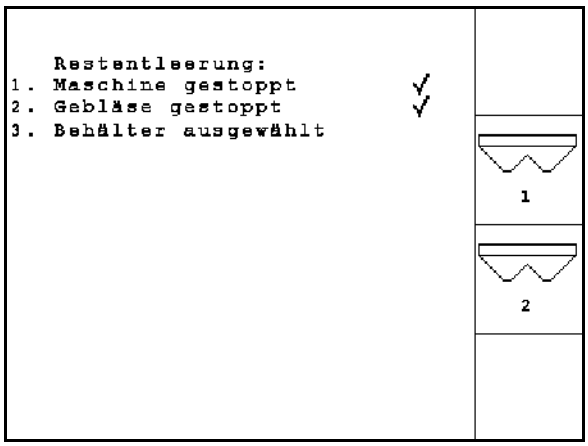
4.5 Jääktühjendus

Valige peamenüüst „Jääktühjendus“!

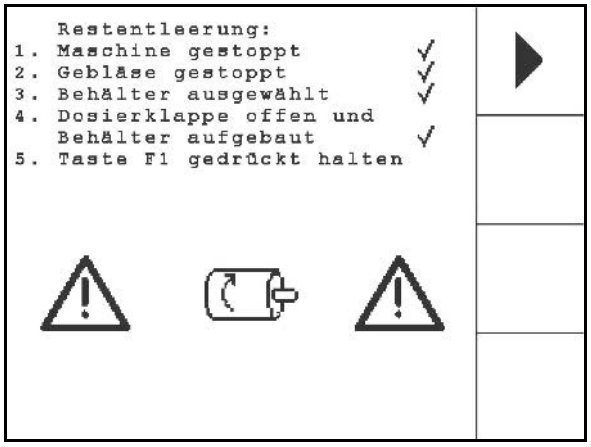
1. Seisake masin.
2. Lülitage puhur välja.
3. Sektsioonidega paagi puhul: valige paak.
   - eesmine paagipool.
   - tagumine paagipool.
4. Fikseerige traktor ja masin iseenesliku liikumahakkamise vastu.
5. Avage pihusti klapp.
6. Kinnitage paagi ava alla kogumiskott või vann.
7. Kinnitage.
8. Käivitage tühjendamine, hoidke klahvi all, kuni tühjendamine on lõppenud või kuni paak saab täis.

→ Käimasolevat tühjendust kuvatakse terminalil.

9. Pärast tühjendamist sulgege pihusti klapp.



Joon. 22



Joon. 23

4.6 Menüü Setup

Setup menüüs toimub

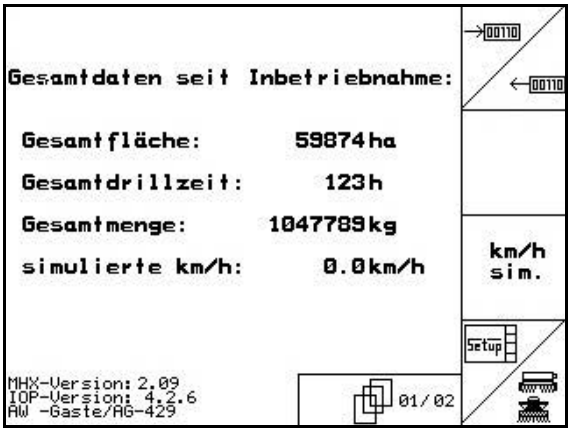
- diagnoosiandmete sisestamine ja väljastamine klienditeeninduse jaoks hooldustööde ja rikete korral
- ekraani seadistuste muutmine
- masina baasandmete valik ja sisestamine või erivarustuste sisse/välja lülitamine (ainult klienditeeninduse jaoks).

Reguleerimisi Menüüs Setup võib teha ainult kvalifitseeritud personal selleks ettenähtud tööruumis!

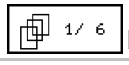
Setup Valige peamenüüst "Setup"!

Lehekülg 1 01/02 menüüs Setup (Joonis 24):

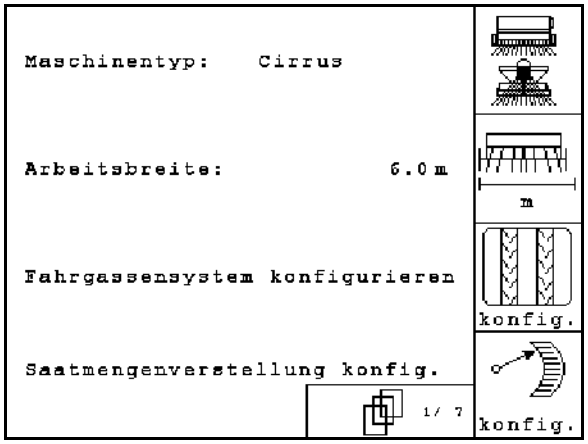
- Diagnoos Arvuti sisestus (ainult klienditeeninduseks).
- Diagnoos Arvuti väljastus (ainult klienditeeninduseks).
- km/h sim. Sisestage simuleeritud kiirus defektse teesensoriga edasitöötamiseks (vt 67)
- Baasandmete sisestamine.



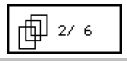
Joonis 24

Lehekülg 1  baasandmed (Joonis 25):

- Masinatüübi valik.
- Töölaiuse (m) sisestamine.
- Tehnoradade süsteemi konfigureerimine, vt leheküljel 35.
- Külviseemne koguse kaugseadistuse konfigureerimine, vt leheküljel 35.



Joonis 25

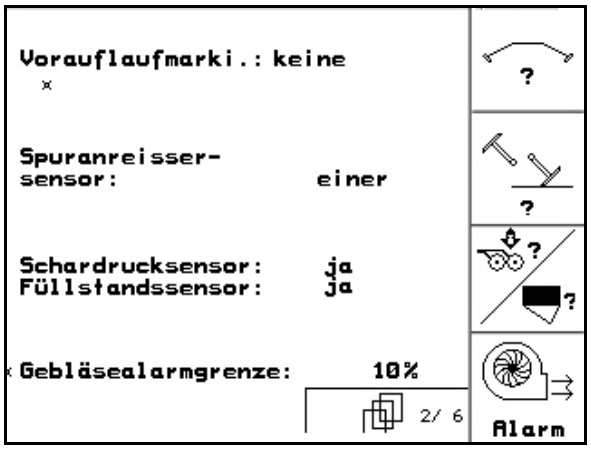
Lehekülg 2  baasandmed (Joonis 26):

- Pealejooksu markeerimise valik:
  - puudub.
  - hüdraulika abil töötav.
  - elektriga töötav..
- A Märkliandurite hulk

→ puudub: puudub: Cayena al. ehitusaastast 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv

→ üks: Cayena ehitusaastani 2011

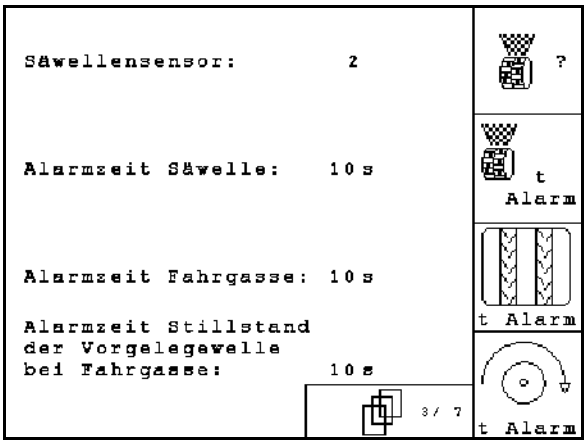
- Seemendi survesensor: jah / ei
- Täituvuse andur punkris jah / ei.
- Puhuri pöördearvu normaalväärtusest (%) kõrvalekaldumisel kõlab alarmsignaal



Joonis 26

Lehekülg 3 baasandmed (Joonis 27):

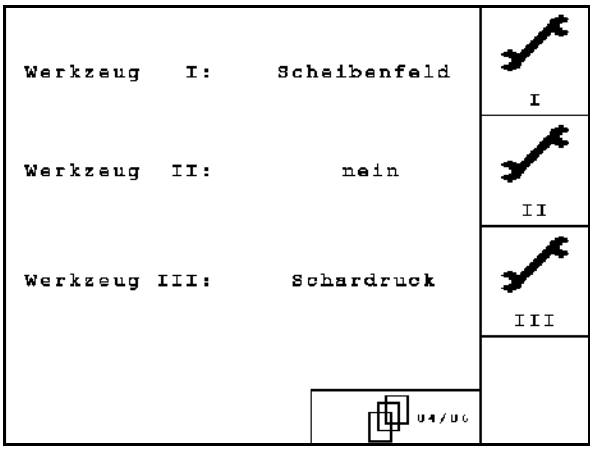
- Doseerimisrataste kontrollimine.
  - o üks dosaator.
  - o kaks dosaatorit.
  - o kontrollimine puudub → valimine.
- Doseerimisrataste häiresignaali aja sisestamine.
- Tehnorajasüsteemi häiresignaali aja sisestamine.
- Funktsioon puudub Cirrus / Cayena / Citan / AD-P.puhul.



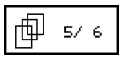
Joonis 27

Lehekülg 4 baasandmed (Joonis 28):

- Masinast sõltuv seadistus tööriistale I:
  - o Cirrus Activ: KG-kaevis
  - o Cirrus: Kettaväli
  - o Cayena, Citan: ei
- Masinast sõltuv seadistus tööriistale II:
  - o Cirrus Activ: KG-sügavus
  - o muud masinad: ei
- Masinast sõltuv seadistus tööriistale III:
  - o Cirrus, Citan, AD-P: seemendi surve (lisavar.), äkke surve (lisavar.)
  - o Cayena: ei



Joonis 28

Lehekülg 5  baasandmed (Joonis 29):

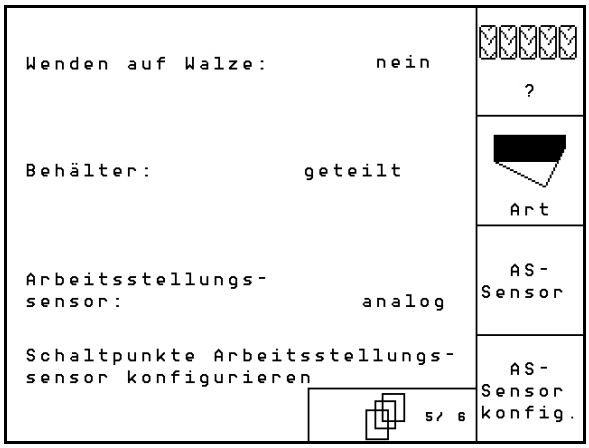
- Pööramine sooritatakse kõigil ratastel

→ ei

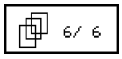
- Mahuti
  - o sekts.-dega
  - o sekts.-deta
- Tööasendi sensor

→ analoog

- Tööasendi sensori lülituspunkti konfigureerimine, vt. lk. 37.



Joonis 29

Lehekülg 6  baasandmed (Joonis 30):

- Klappimine (jah / ei)
- Reamarkeri liik
  - o käsitsi vahetus

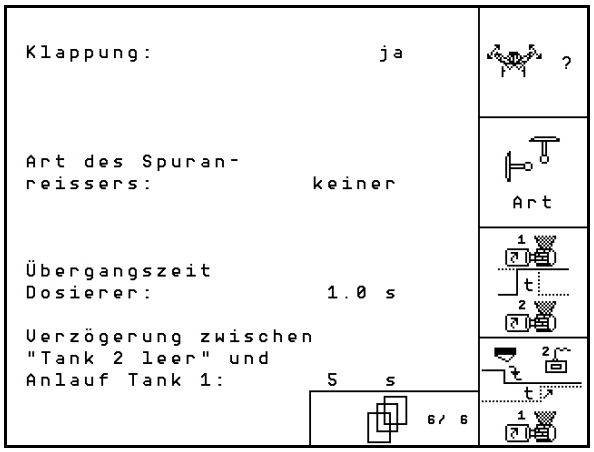
    Juhtimine kahekäiguventiili ja sensori kaudu - töömenüüs ilmub näit, millist reamarkerit järgmisena kasutatakse.
  - o Automaatvahetus

    Juhtimine juhtploki kaudu, võimalik on reamarkeri hüdrauliline eelvalik.
  - o puudub

    Reamarker puudub või on reamarker monteeritud sensorita.

Sekts.-dega mahuti sektsioonide jaoks, mis tühjendatakse järjestikku:

- Dosaatori üleminekuaeg, aeg, mil mõlemad dosaatorid töötavad.
- Viivitusaeg paak 2 tühi ja paak 1 start vahel.



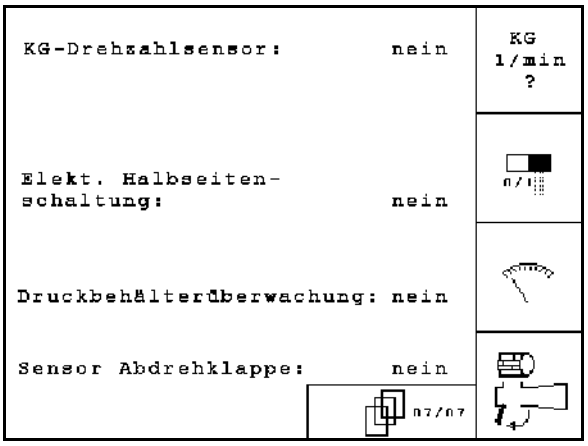
Joonis 30

Lehekülg 7 baasandmed (Joonis 30):

:

- KG 1/min ? KG-pöörete arvu sensorite arvu sisestamine.
  - ei – sensor puudub
  - 2→ KG3000/4000 (2 sensorit)
  - 3/20 → KG6000 (3 sensorit /20 impulssi pöörde kohta)
  - 3/1 → KG6001 (3 sensorit / 1 impulss pöörde kohta)
- 0/1 Külvise poole laiuse väljalülitus
  - jah
  - ei
- Surveanuma seire

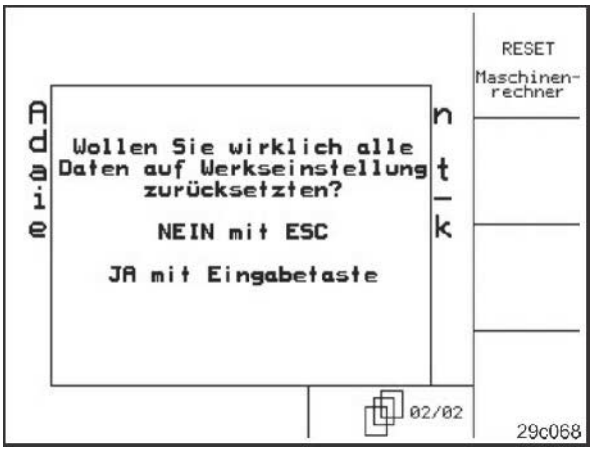
  Ainult külvise poole laiuse väljalülituse korral jah/ei
- Kalibreerimisklapi sensor jah/ei



Joonis 31

Lehekülg 2 Setup- menüüs (Joonis 32):

- RESET Maschinen-rechner Masina andmete tagasiviimine tööseadistusele. Kõik sisestatud ja juurdelisatud andmed kustutatakse, nt tellimused, masina andmed, kaliibrimisväärtused ja seadistusandmed.



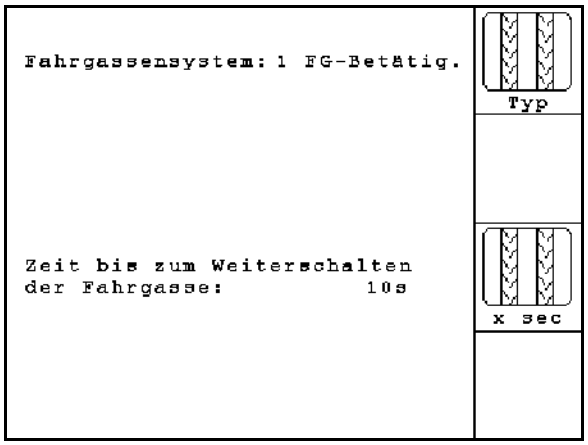
Joonis 32

4.6.1 Tehnoradade süsteemi konfigureerimine.

-

Üksik- või topelttehnorada
  - o juhitakse ühe mootoriga tehnorada,
  - o juhitakse kahe mootoriga tehnorada.
-

Aeg alates ülestõstmisest kuni tehnoraja edasilülitamiseni.

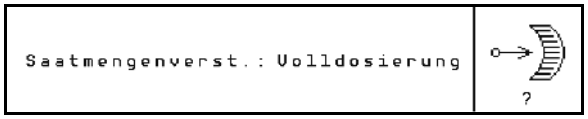


Joonis 33

4.6.2 Külviseemne koguse kaugseadistuse konfigureerimine.

-

Valge Külviseemne koguse kaugseadistus:
  - o elektriline täisdoseerimine
  - o elektriline seadistus puudub



Joonis 34

täisdoseerimine

-

Sisestage dosaatorite arv.
-

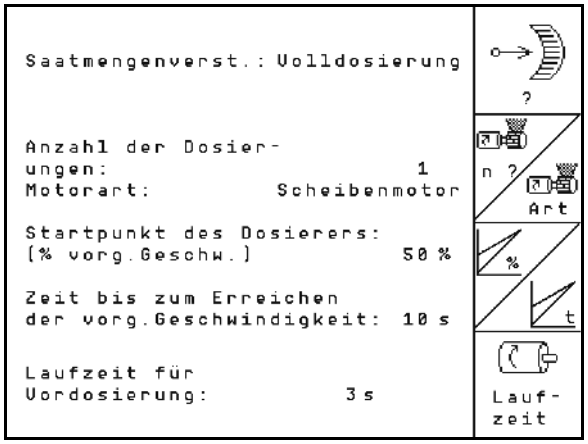
Sisestage mootori mudel.
  - o Ketasmootor
  - o Cirrus Aktiv: Pikimootor

Järgmised sisendid on ette nähtud masinat vahetult pärast pööramisprotsessi rakendades piisava külvikoguse väljastamiseks:

-

Reaalaja sisend masina rakendamisest kuni etteantud kiiruse saavutamiseni.

.



Joonis 35

- Arvutuslik kiirus %-des masina rakendamisel.

  See kiirus peab olema suurem kui reaalne kiirus.

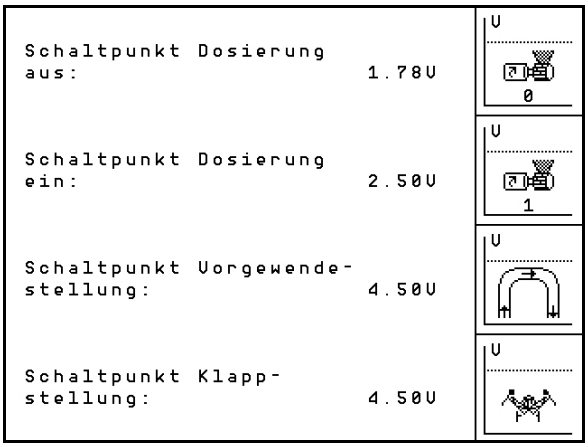
Järgnev sisend on ette nähtud seisupositsioonist sõitu alustades piisava koguse külvise väljastamiseks.

-

Eeldoseerimise aja sisestamine

4.6.3 Tööasendi sensori lülituspunktide konfigur.

- Doseerimise lülituspunkt välja, ülestõstmisel jooksva doseerimisega
- Doseerimise lülituspunkt sisse, langetamisel, kui doseerimist ei toimu
- Põllupeenra asendi lülituspunkt, piirab ülestõstmist põllupeenral



Joon. 36

Standardväärt.-d

Lülituspunkt / Masina	Doseer. väljas	Doseer. sees	Põllupeenra asend	Klappasend
Citan 6000	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,00 V
Cayena bis 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena ab 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus 03	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V

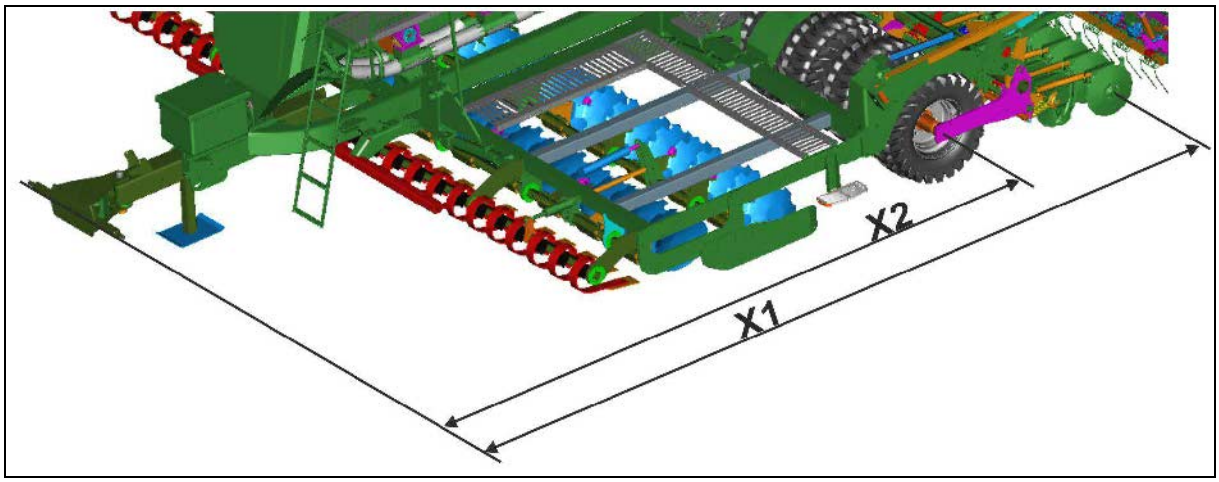
Erinevalt standardväärtustest saab lülituspunktide pinget masinaga kohandada vahemikus +/- 0,2 V.

Masin ülestõstetud → suur pingeväärtus

Masin langetatud → madal pingeväärtus

4.7 Geomeetrilised andmed seadmemenüü jaoks

GPS-Switchi kasutamiseks on AMATRON 3-seadmemenüüs vaja maksimaalse täpsusega sisestada/kindlaks määrata geomeetrilised andmed X1 (ja X2).



Masina		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min	max	min	max
AD-P	303 Special WS	224	236		
	303 Special RoteC	210	221		
	353 Special	224	236		
	403 Special	210	221		
	303 Super RoteC	205	209		
	303 Super RoteC+	217	221		
	403 Super RoteC	205	209		
	403 Super RoteC+	217	221		
Citan	6000	649- 666- 682 (Standard)		474 491 507(Standard)	
	8000	771		599	
	9000	771		599	
	12000	921		749	

Masina		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min.	max.	min.	max.
Cirrus	6000 Activ	685		527	
	6001 Activ	685		527	
	6002 Activ	685		527	
	3001	718		505	
	4001	718		567	
	6001	718		567	
	3002	718		505	
	4002	718		567	
	6002	718		567	
Cirrus	3003	588	703	457	572
	3003 compact	612	727	481	596
	3503	612	727	481	596
	4003	612	727	481	596
	6003 -2 min.	612	727	481	596
Cayena	6001	583	423	583	503
	6001-C	583	423	583	503

4.8 GPS-Switchi seadistused

GPS-Switchi kasutamiseks on vaja AMATRON 3 GPS-seadistustes sisestada eelvaateajad.

- Eelvaade sisselülitamise kohta [ms]
- Eelvaade väljalülitamise kohta [ms]

Külvitehnika soovitatavad eelvaateajad

	Eelvaateaeg	Teravili kg / ha		Raps kg / ha		Väetis kg / ha	
	[ms]	100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	**Sisselülitamine**	2500	2400	2800	2600	–	–
	Väljalülitamine	2600	2800	2400	3000	–	–
CAYENA 6001	**Sisselülitamine**	2900	2700	3000	2400	–	–
	Väljalülitamine	3100	3500	2800	3200	–	–
CAYENA 6001-C	**Sisselülitamine**	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Väljalülitamine	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	**Sisselülitamine**	3000	2700	2900	2500	–	–
	Väljalülitamine	3400	3200	2900	3000	–	–
Cirrus 3001 Compact	**Sisselülitamine**	3000	2600	2400	2600	–	–
	Väljalülitamine	2900	2900	1800	2600	–	–
Cirrus 3003-C	**Sisselülitamine**	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Väljalülitamine	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	**Sisselülitamine**	2600	2500	2800	2600	–	–
	Väljalülitamine	2900	3100	2800	2900	–	–
Cirrus 6002	**Sisselülitamine**	2800	2600	2900	2700	–	–
	Väljalülitamine	3400	3600	3400	3800	–	–
Cirrus 6003-2	**Sisselülitamine**	3800	3500	3800	3400	–	–
	Väljalülitamine	3800	3700	3600	3700	–	–
Cirrus 6003-2C	**Sisselülitamine**	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Väljalülitamine	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	**Sisselülitamine**	2600	2300	2700	2400	–	–
	Väljalülitamine	2800	3100	2500	2800	–	–
Citan 12000	**Sisselülitamine**	3200	3100	2000	2000	–	–
	Väljalülitamine	3600	3700	1600	1600	–	–

Nimetatud väärtused on soovitused, igal juhul on nõutav kontroll.

5 Põllul kasutamine

ETTEVAATUST

Sõidul põllule ja avalikel teedel lülitage AMATRON 3 alati välja!

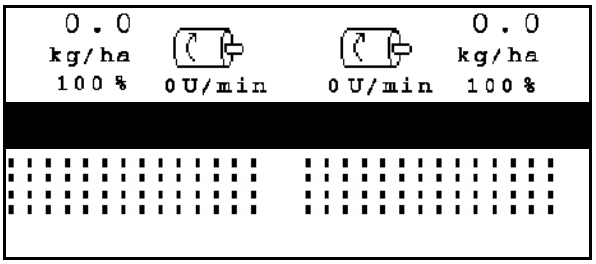
Õnnetusoht väärkasutuse tõttu!

Enne külvi algust peavad AMATRON 3 olema alljärgnevad andmed:

- Tellimusandmed (vt Lehekülg 20)
- Masina andmed (vt Lehekülg 11)
- Seemnekulu proovi andmed (vt Lehekülg 25).

5.1 Normväärtuse kohandamine

Klahvivajutusega saab külviseemne kogust töö ajal soovikohaselt muuta.



Joonis 37

Iga klahvivajutusega suurendatakse külviseannust koguseastme võrra (Lehekülg 14)(nt:+10%).

Viige külvisekoguse näit 100% peale tagasi.

Iga klahvivajutusega vähendatakse külviseannust koguseastme võrra (Lehekülg 14)(nt:-10%).

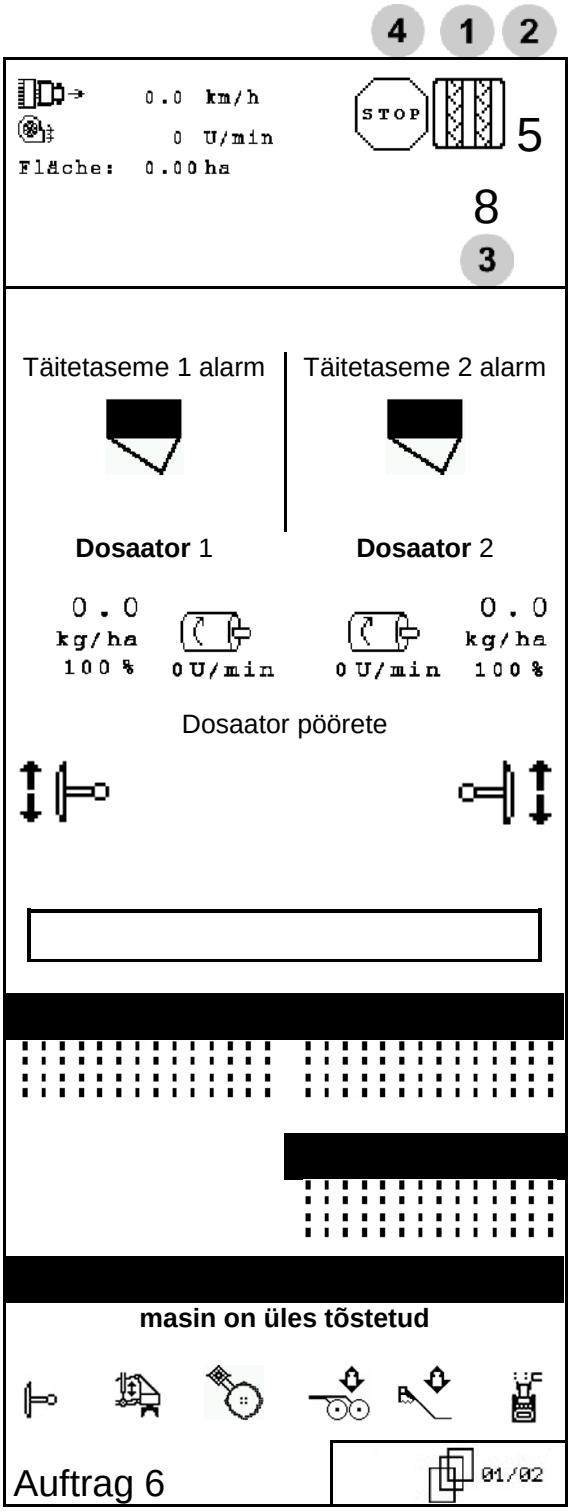
Muudetud normväärtust kuvatakse kg/ha ja protsendina (Joonis 37)!

Valikud, mis

- menüüs Setup on aktiveerimata,
- ei kuulu masina varustusse (on lisavalikus)

ei kuvata töömenüüs (funktsiooniväljad ei ole täidetud).

5.2 Töömenüü kuvamine



Sõidukiirus -
Ventilaatori pöörete arv -
läbitöötatud pindala -

(1) Tehnoradade süsteem on aktiivne
(2) Tehnoradade lugeja
(3) Tehnoradade rüm
(4) Tehnoraja edasilülitamise katkestamine

Normkogus in kg / ha Protsent

Normkogus in kg / ha Protsent

Vasak märkel aktiivne

Parem märkel aktiivne

Töörežiim:

- Masin saab signaali teekonnaandurilt.

Dosaator ei tööta.

- Masin ei saa signaali teekonnaandurilt.

Dosaator töötab, masin on tööasendis

Masin pooles laiuses välja lülitatud (valikuline)

Dosaator ei tööta, masin on üles tõstetud..

Hüdraulikafunktsioonide valik-

Aktuaalne tellimus-

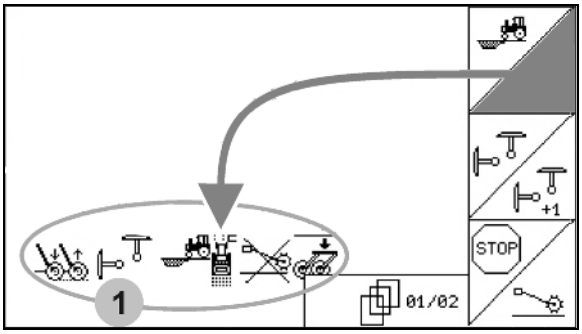
- Lehitsetav lehekülg töömenüüs.

5.3 Hüdraulikafunktsioonide valik

1. Valige funktsiooniklahvi abil üks hüdraulikafunktsioonidest.
2. Kasutage traktori juhtseadmeid.

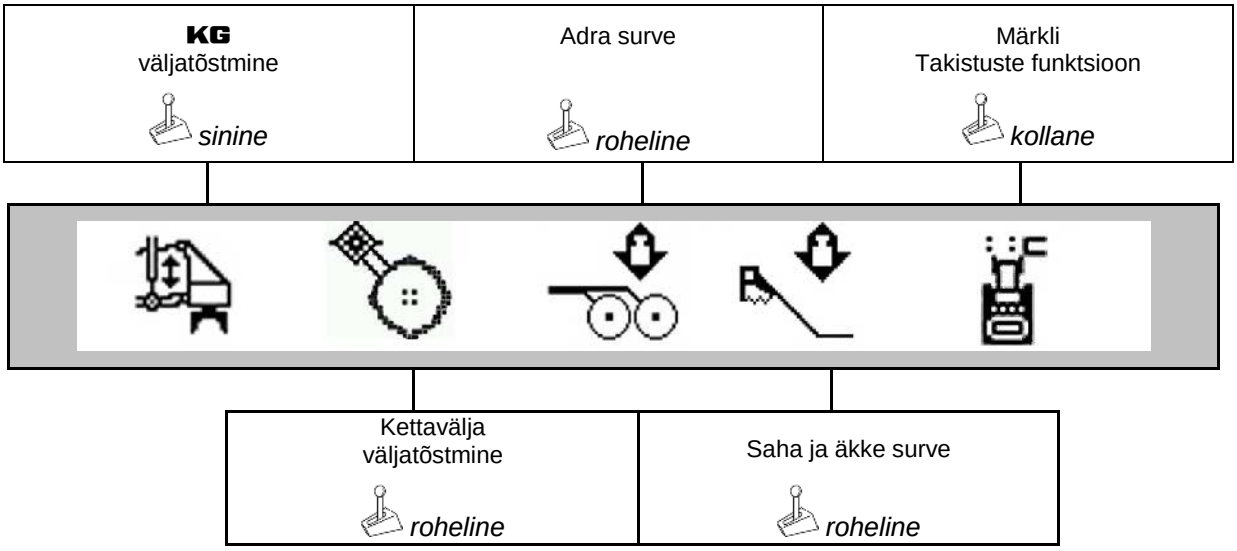
→ Valitud hüdraulikafunktsioon sooritatakse.

Hüdraulika valikfunktsioone (Joonis 38/1) kuvatakse töömenüüs.



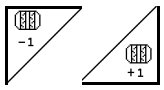
Joonis 38

Hüdraulikafunktsioonide valik (olenevalt masinast ja varustusest)



5.4 Funktsioonid töömenüüs

5.4.1 Tehnoradade lülitus



Tehnoradade lugeja tagasilülitamine

Tehnoradade lugeja ettelülitamine

Tehnoradade loendus lülitub masina ülestõstmisel..

Joonis 39/...

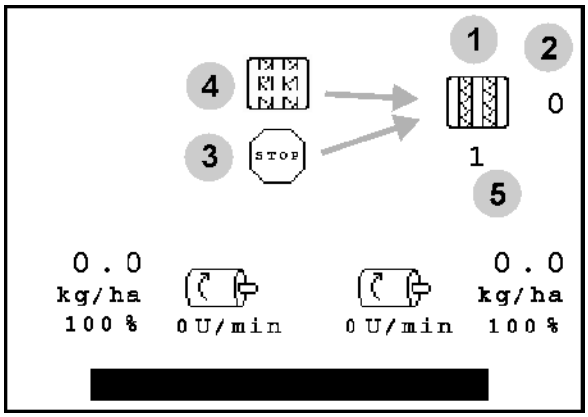
(1) Näit Tehnoradade süsteem sisse lülitatud

(2) Näit Hetke tehnoradade arv

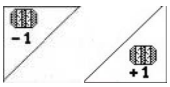
(3) Näit Tehnoradade lugeja edasilülitamine peatatud

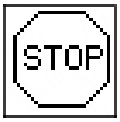
(4) Näit Tehnoradade intervall-lülitus

(5) Tehnoradade rüm



Joonis 39

-  Viirkülvi radade arvu saab igal ajal korrigeerida, kui masina väljatõstmisest tingituna jätkub tahtmatu lülitamine.



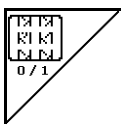
Tehnoradade lugeja edasilülitamise peatamine

1. Tehnoradade lugeja peatamine.

→ Masina ülestõstmisel lülitatakse tehnoradade lugeja edasi.

2. Tehnoradade blokeeringu lõpetamine.

→ Tehnoradade loendus lülitub masina ülestõstmisel edasi.



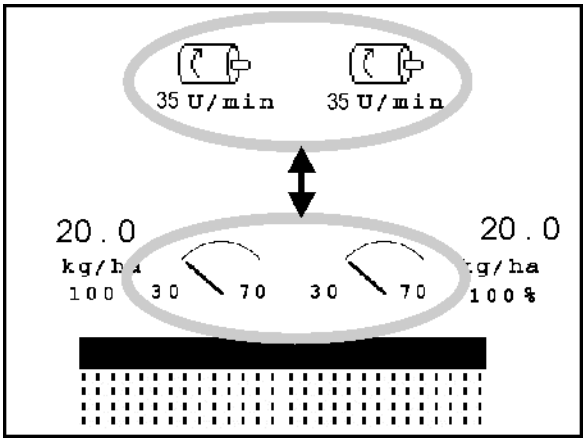
Tehnoradade intervall-lülituse sisse- või väljalülitamine

5.4.2 Mahuti rõhu alternatiivne vaade

Ainult ülerõhuga külvisemahutitele:

Külvisemahuti ülerõhu kuvamine

1. Külvisemahuti ülerõhu kuvamine.
2. Tagasi doseerimismootori pöörete kuvamise juurde.



Joon. 40

5.4.3 Märkel

Masina tõstmisel/langetamisel lülitub valitud märkel autmaatselt.

märkli käsitsi valimine

Märkli valimine:

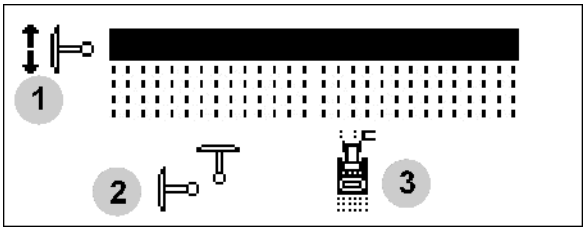
- alati vasak märkel
- alati parem märkel
- alati mõlemad märklid
- mitte kumbki märkel
- vahelduvtöö vasak/parem

(aktiivne märkel vahetub automaatselt ümberpööramisel)

(1) aktiivse märkli näidik

(2) märkli valiku näidik

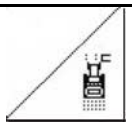
(3) Jäljemarkeri takistuse lülituse eelvaliku kuva



Joonis 41

Märkli edasilülitamine vahelduvtööl

Märkli edasilülitamine võimaldab aktiivse märkli vahetamist vasakult paremale ja vastupidi.

	**Märkel – takistusfunktsiooni lülitamine**

Takistustest möödumine põllul.

1. Valige takistusfunktsioon (Joonis 41/3).
2. Kasutage traktori juhtseadmeid *kollane*.

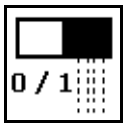
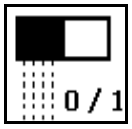
→ Tõstke märkel.

3. Sõitke takistusest mööda.
4. Kasutage traktori juhtseadmeid *kollane*.

→ Langetage märkel.

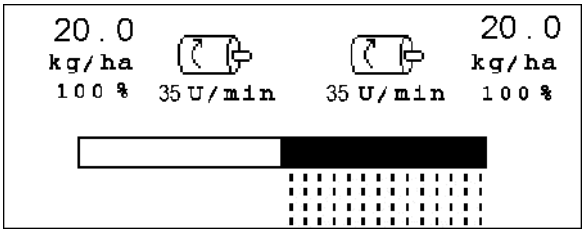
5. Tühistage valik.

5.4.4 Sektsioonid

		**Pooles laiuses vasaku sektsiooni sisse- / väljalülitamine** **Pooles laiuses parema sektsiooni sisse- / väljalülitamine**

Joon. 42 → Vasaku sektsiooni väljalülitamise kuva.

Häirete korral kuvatakse häireteade ja näidik näitab väljalülitatud paremat sektsiooni.

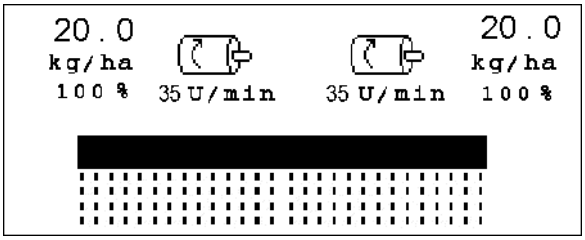


Joon. 42

5.4.5 Elektriline täisdoseerimine

	Eeldoseerimise kävitamine/peatamine

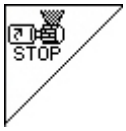
- Külvamise alguses: Seisuasendist sõidu alustamisel kasutage eeldoseerimist, sest nii jaotatakse piisavalt külviseemet ka esimestel meetritel.
- Seemendite täitmine enne külvamist.



Joonis 43

1. Eeldoseerimise alustamine.

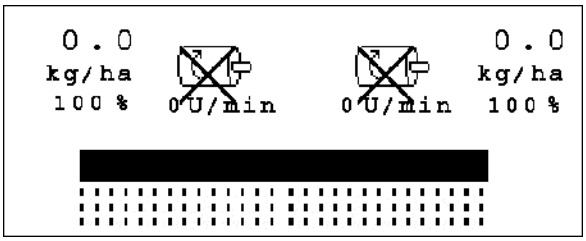
→ Eeldoseerimine varustab sahku seadistatud tööaja jooksul külviseemnega (Joonis 43).

	**Elektrische Volldosierung: Dosierer ausgeschaltet halten**

Dosaatori kogemata käivitumise vältimiseks saab selle välja lülitada.

See võib olla kasulik, kuna juba vähesed liigutused radarsensori ees võivad vallandada dosaatori käivitumise.

Näit Dosaator välja lülitatud (Joonis 44)



Joonis 44

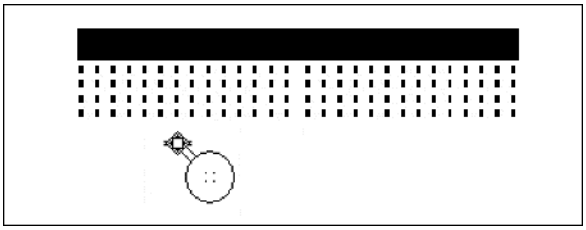
5.4.6 Ketaste töösügavus(Cirrus)

	Seadistage ketaste töösügavus

1. Valige kettad (Joonis 45).
2. Kasutage traktori juhtseadmeid *roheline*.

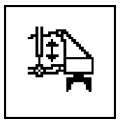
→ Suurendage/vähendage töösügavust.

→ Kontrollimiseks on ketastel skaala



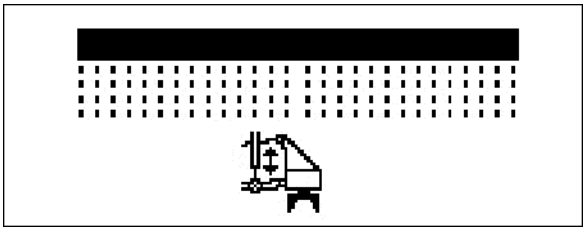
Joonis 45

5.4.7 KG

	**KG töösügavuse seadistus (Cirrus Aktiv)**

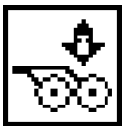
1. **KG** eelvalik (Joonis 46).
2. Vajutage traktori juhtseadet *sinine*.

→ Töösügavuse suurendamine / vähendamine.



Joonis 46

5.4.8 Saha surve

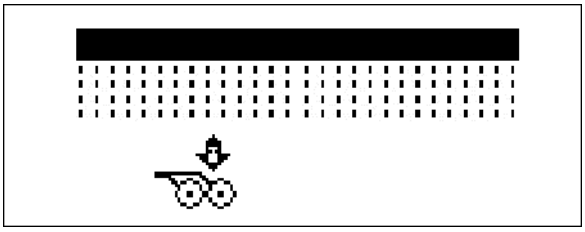


Suurendatud/vähendatud saha surve seadistamine (Cirrus, Citan)

1. Valige saha surve (Joonis 47).
2. Kasutage traktori juhtseadmeid *roheline*.

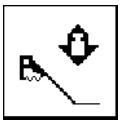
→ seadistage suurendatud surve.

→ seadistage vähendatud surve.



Joonis 47

5.4.9 Saha ja äkke surve

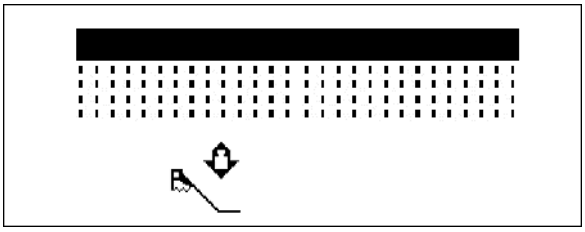


Suurendatud/vähendatud saha- ja äkkesurve seadistamine (Cirrus, Citan)

1. Valige saha/äkke surve (Joonis 47).
2. Kasutage traktori juhtseadmeid *roheline*.

→ seadistage suurendatud surve.

→ seadistage vähendatud surve.

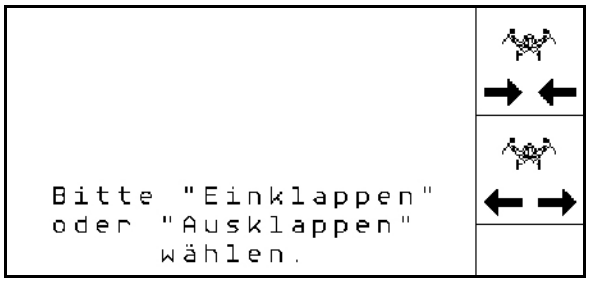


Joonis 48

5.4.10 Masina voltimine

Masina lahti/kokkuvoltimine

- Minge alammenüüsse Voltimine (Joonis 49).



Joonis 49

HOIATUS

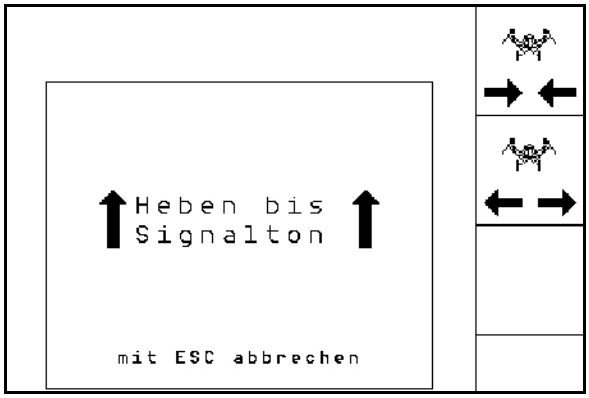
Järgige masina transpordiasendist tööasendisse ja vastupidi seadmisel tingimata masina kasutusjuhendit!

5.4.10.1 Citan 6000 voltimine

Lahtivoltimine

1. Valige Lahtivoltimine.
2. Lülitage tööle juhtseade 1.

→ Tõstke masina poomid transpordilukust.



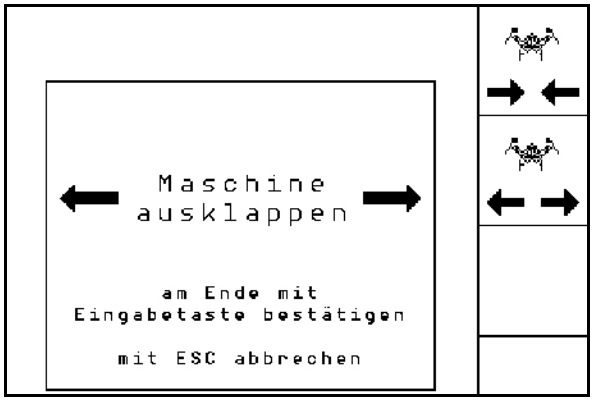
Joonis 50

3. Lülitage tööle juhtseade 2.

→ Masina poomid avanevad.

4. Avanemisprotsessi kinnitamine.
5. Lülitage tööle juhtseade 1.

→ Masina poomide langetamine.

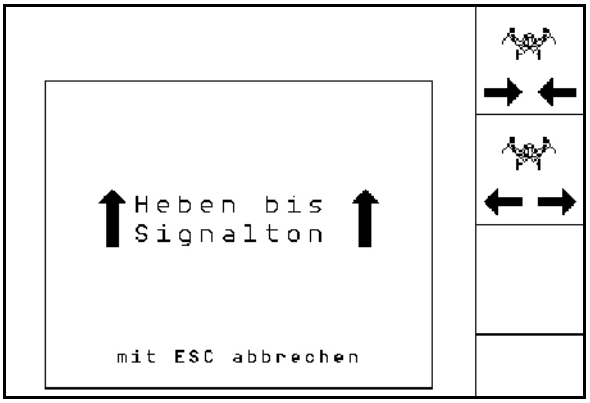


Joonis 51

Kokkuvoltimine

1. Valige Kokkuvoltimine.
2. Rakendage juhtseadet *kollane* kuni signaalhelini.

→ Masina poomide tõstmine.



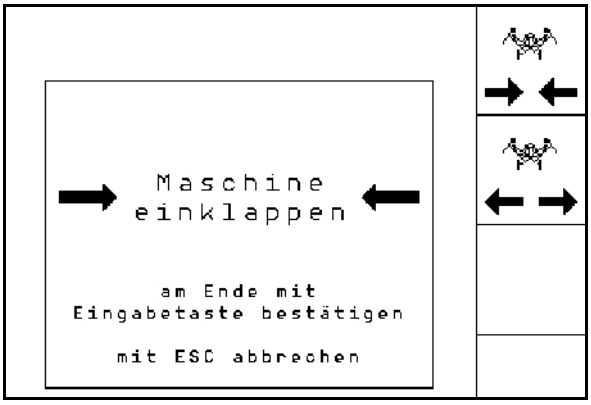
Joonis 52

3. Lülitage tööle juhtseade *roheline*.

→ Masina poomid sulguvad.

4. Sulgumisprotsessi kinnitamine.
5. Lülitage tööle juhtseade *kollane*.

→ Masina poomide transpordilukku langetamine.



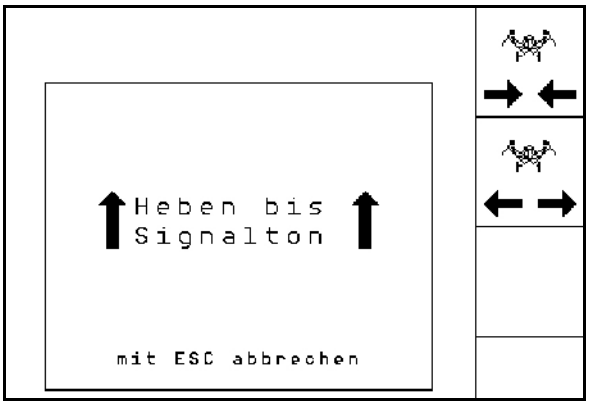
Joonis 53

5.4.10.2 Cayena 6001/Cirrus voltimine

Lahtivoltimine

1. Valige Lahtivoltimine.
2. Rakendage juhtseadet *kollane* kuni signaalhelini.

→ Tõstke masin üles.



Joonis 54

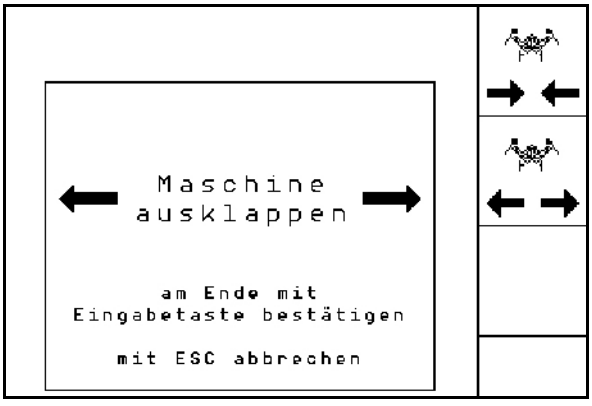
3. Lülitage tööle juhtseade r*oheline*.

→ Poomid volditakse lahti.

4. Cirrus Aktiv: Rakendage lisaks traktori juhtseadet 3.

→ KG avaneb.

5. Sulgumisprotsessi kinnitamine.

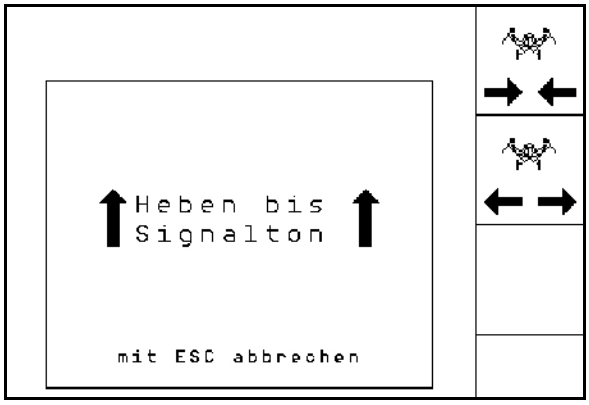


Joonis 55

Kokkuvoltimine

1. Valige Kokkuvoltimine.
2. Rakendage juhtseadet *kollane* kuni signaalhelini.

→ Tõstke masin üles.



Joonis 56

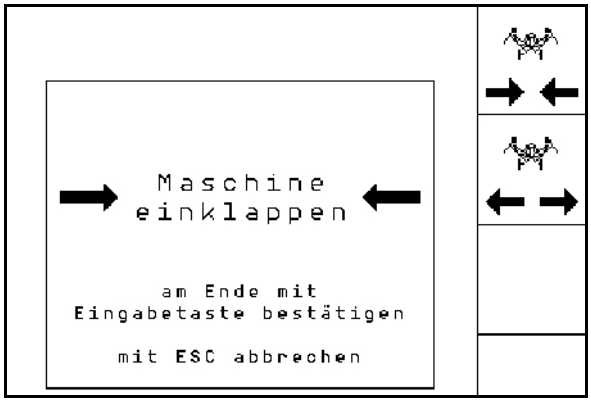
3. Lülitage tööle juhtseade r*oheline*.

→ Masina kokkuvoltimine.

4. Cirrus Aktiv: Rakendage lisaks traktori juhtseadet *sinine*.

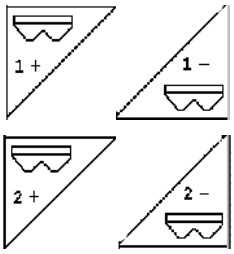
→ KG sulgub.

5. Sulgumisprotsessi kinnitamine.



Joonis 57

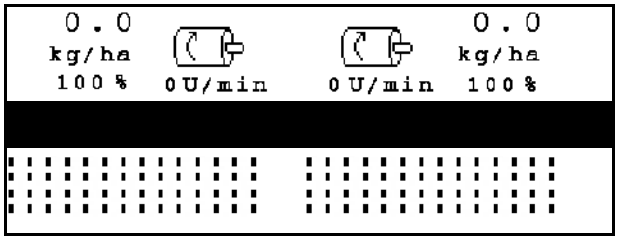
5.4.11 Kogusemäär sektsioonidega paagi korral



Paak 1 normkoguse suurendamine / vähendamine kogusemäära võrra

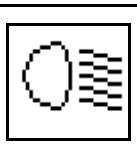
Paak 2 normkoguse suurendamine / vähendamine kogusemäära võrra

Iga klahvivajutusega suureneb / väheneb normkogus kogusemäära võrra (nt:+10%).



Joon. 58

5.4.12 Töövalgustus



Töövalgustuse sisse- ja väljalülitamine

5.5 Töölerakendamine

1. Lülitage AMATRON 3 sisse.
2. Valige peamenüüs soovitud tellimus ja kontrollige seadistusi.
3. Käivitage tellimus.
4. Valige välja töömenüü.
5. Viige masin tööasendisse.
6. Soovitud reamarkeri langetamine
7. Kontrollige kuvatud tehnorajaloendurit esmase põllule sõitmise korral, vajadusel korrigeerige.
8. Alustage külvi.
9. Pärast 30 m peatuge ja kontrollige.

Külvamise ajal näitab AMATRON 3 töömenüüd. Siit saab kõiki külviks vajalikke funktsioone juhtida.

→ Kindlaksmääratud andmed salvestatakse alustatud tellimuse juurde.

5.6 Kasutamine sektsioonidega paagi puhul

Külvamise ajal võib paake tühjendada valikuliselt kas ükshaaval või samaaegselt. Valige seadistus tellimuse menüüst.

Paagi doseerimisseadistus:

- Samaaegselt: kahe erineva materjali väljastamiseks paagis 1 ja paagis 2.

  Kasutusel on mõlemad dosaatorid.
- Üksteise järel: ühesuguse külvise väljastamiseks paagist 1 ja paagist 2.

  Kasutuses on ainult üks dosaator. Kui paak 2 on tühi, algab doseerimine paagist 1.

  Nõuetekohaseks ümberlülitamiseks paagilt 2 paagile 1 on vajalikud järgmised seadistused:

  - Täitetaseme sensori korrektne seadistus. See toob kaasa ümberlülituse.
  - Dosaatori üleminekuaja sisestamine (Häälestus)
  - Viivitusaja sisestamine paak 2 tühi ja paak 1 start vahel (seadistus).

Erijuhtum:

Sekts.-dega mahuti, identne külvis, doseerimisseadistus samaaegne.

Kasutusel on mõlemad dosaatorid.

→ Normkogus tuleb dosaatorite vahel jaotada.

Mahutid tühjendatakse üksteise järel:

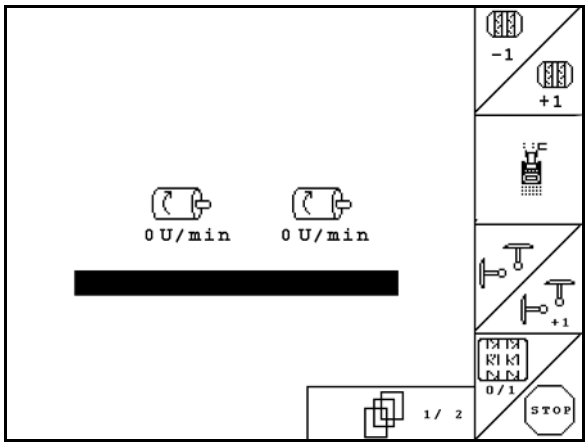
Kui esimene mahuti on tühi, kuvatakse teade:
Mahutit vahetatakse.

→ Doseerimist alustatakse teisest mahutist.

5.7 Töömenüü klahviasetus Citan 6000

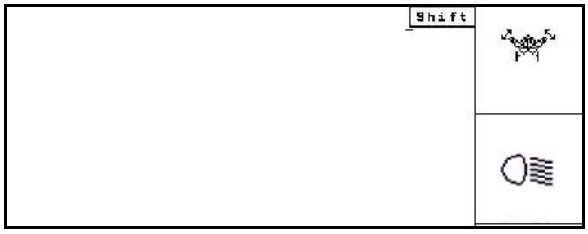
Funktsiooniväljade kirjeldus:

Lk 1:



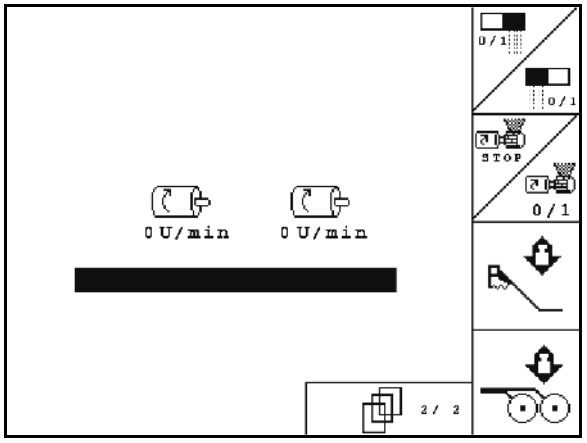
Vt ptk	
5.4.1	Tehnoradade lülitus
5.4.3	Märkel- takistusfunktsiooni lülitamine
5.4.3	Märkel
5.4.1	Tehnoradade lülitus

Shift klahv vajutatud:



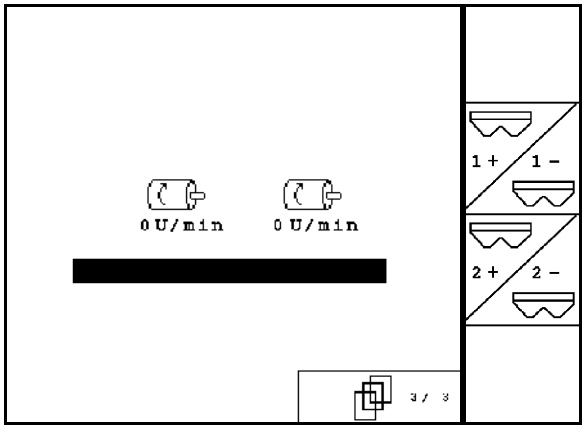
5.4.10	Masina voltimine
5.4.12	Töövalgustus

Lk 2:



5.4.4	Sektsioonide pooles laiuses lülitamine
5.4.5	Elektriline täisdoseerimine
5.4.9	Saha ja äkke surve
5.4.8	Saha surve

Lk 3:

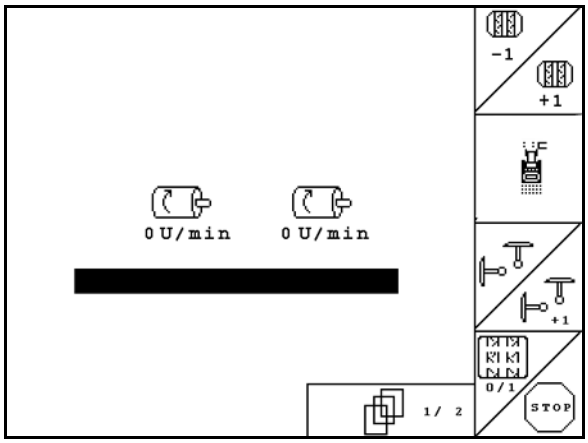


5.4.11	Paak 1 kogusemäär
5.4.11	Paak 2 kogusemäär

5.8 Töömenüü klahviasetus Cayena 6001

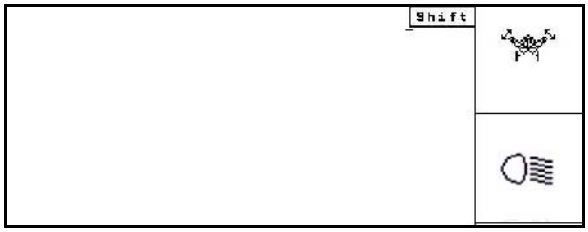
Funktsiooniväljade kirjeldus:

Lk 1:



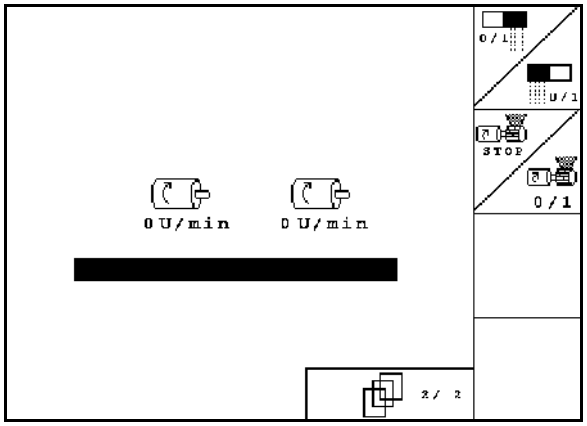
Vt ptk	
5.4.1	Tehnoradade lülitus
5.4.3	Märkel- takistusfunktsiooni lülitamine
5.4.3	Märkel
5.4.1	Tehnoradade lülitus

Shift klahv vajutatud:



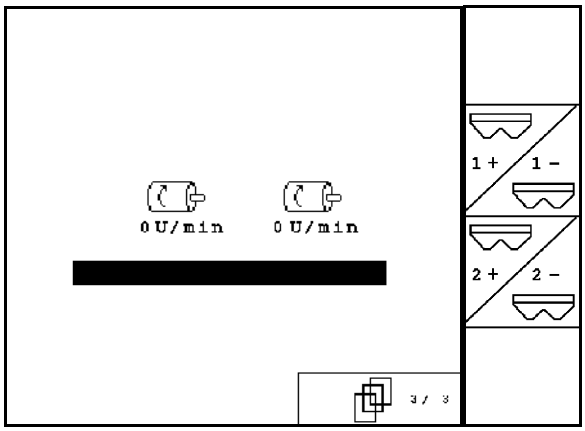
5.4.10	Masina voltimine
5.4.12	Töövalgustus

Lk 2:



5.4.4	Sektsioonide pooles laiuses lülitamine
5.4.5	Elektriline täisdoseerimine

Lk 3:

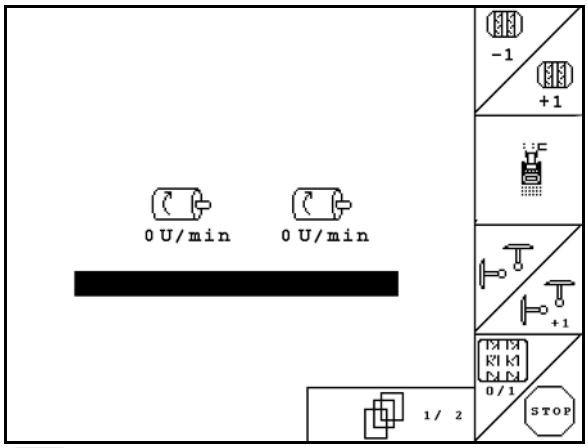


5.4.11	Paak 1 kogusemäär
5.4.11	Paak 2 kogusemäär

5.9 Töömenüü klahviasetus Cirrus / Cirrus Activ

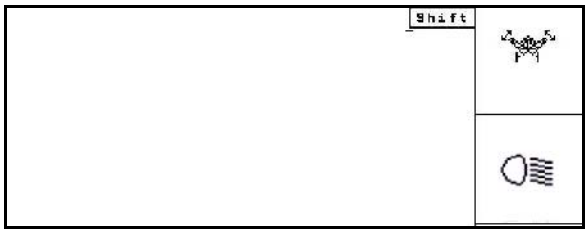
Funktsiooniväljade kirjeldus:

Lk 1:



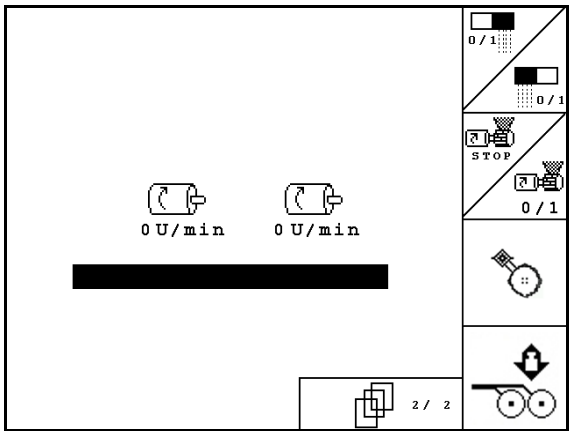
Vt ptk	
5.4.1	Tehnoradade lülitus
5.4.3	Märkel- takistusfunktsiooni lülitamine
5.4.3	Märkel
5.4.1	Tehnoradade lülitus

Shift klahv vajutatud:



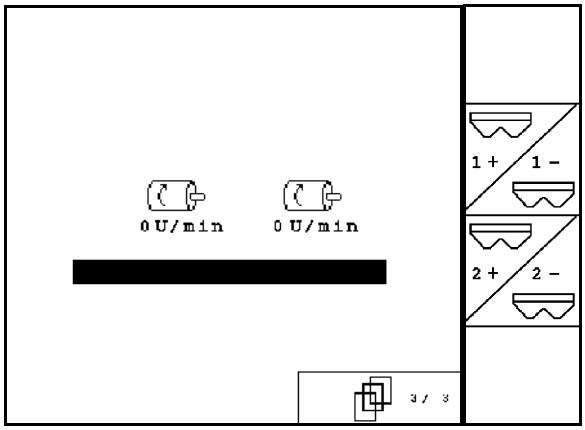
5.4.10	Masina voltimine
5.4.12	Töövalgustus

Lk 2:



5.4.4	Sektsioonide pooles laiuses lülitamine
5.4.5	Elektriline täisdoseerimine
5.4.6	Ketaste töösügavus(**Cirrus**)
5.4.8	Saha ja äkke surve

Lk 3:

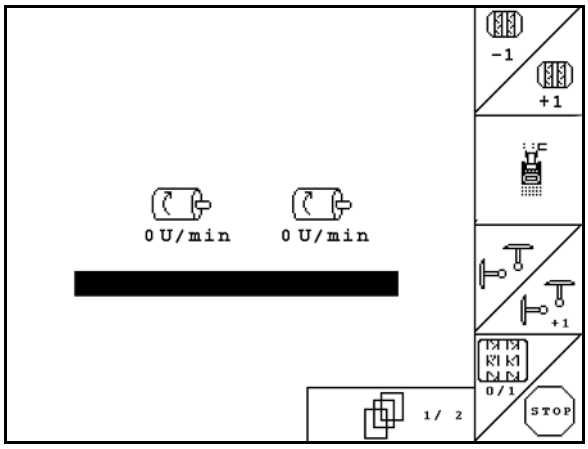


5.4.11	Paak 1 kogusemäär
5.4.11	Paak 2 kogusemäär

5.10 Töömenüü klahviasetus AD-P

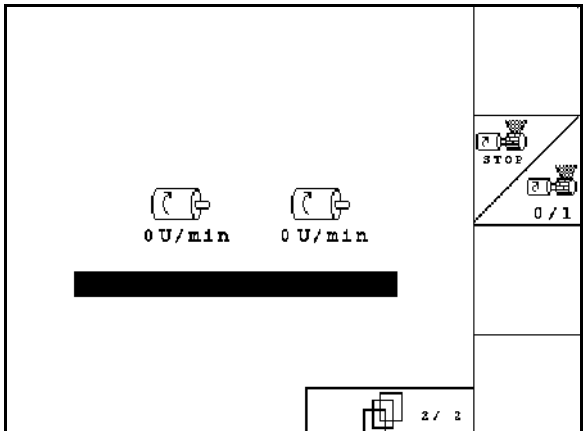
Funktsiooniväljade kirjeldus:

Lk 1:



Vt ptk	
5.4.1	Tehnoradade lülitus
5.4.3	Märkel- takistusfunktsiooni lülitamine
5.4.3	Märkel
5.4.1	Tehnoradade lülitus

Lk 2:



5.4.5	Elektriline täisdoseerimine

6 TwinTerminal 3

6.1 Tootekirjeldus

TwinTerminal 3 asub vahetult masinal ning seda kasutatakse

- külvise mugavaks kalibreerimiseks.
- jääkide mugavaks tühjendamiseks.

TwinTerminal 3 lülitatakse sisse AMATRON 3 kaudu.

Vahelduv näit:

4 ekraaniklahvi:

Terminali juhitakse 4 ekraaniklahvilt.

Funktsiooniväljad tähistavad ekraaniklahvide aktuaalset funktsiooni.

tagasi avakuvale.

Vead või hoiatused kuvatakse AMATRON 3-l tekstisõnumina. TwinTerminal 3 kuvab siis järgmise teate:

AMATRON 3:

- Lülitage menüüst *Reaskülviku kalibreerimine* tütarterminal sisse.

→ Kalibreerimise läbiviimine tütarterminali kaudu

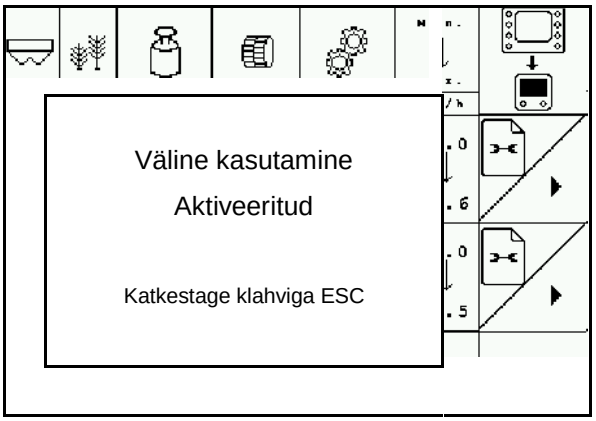
- Lülitage TwinTerminal sisse menüüst *Jäägitühjendus*.

→ Jäägitühjendus TwinTerminali kaudu

- Katkestage töö tütarterminalis.

→ AMATRON 3 jälle aktiveeritud.

AMATRON 3 näit, kui tütarterminal aktiveeritud.



Avakuva tarkvara versiooniga:

6.2 Viige läbi kalibreerimisproov.

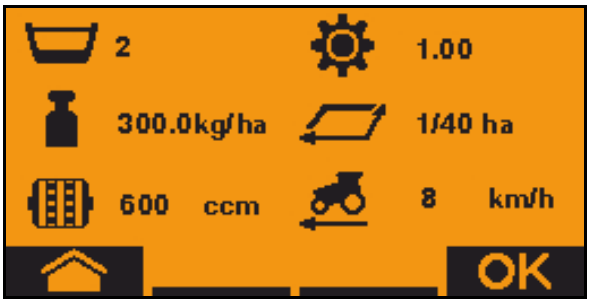
Sektsioonidega paak:

1. Sektsioonidega paak: valige kalibreerimiseks paak 01 või 02.
2. Valiku kinnitamine.

Sekts.-dega mahuti, identne külvis, doseerimisseadistus samaaegne.

- Normkogus tuleb dosaatorite vahel jaotada.
- kalibreerimisproov tuleb läbi viia normkoguse vastava osakaaluga dosaatori kohta.

3. Enne kalibreerimist kontrollige järgmisi sisestusi.
   - o Paak 1, 2 (sektsioonidega paagi korral → 2 taga)
   - o Normkogus
   - o Doseerimisrulli suurus (ccm)
   - o Kalibreerimistegur
   - o suhteline pind, millele soovitakse teha kalibreerimist
   - o ettenähtud töökiirus

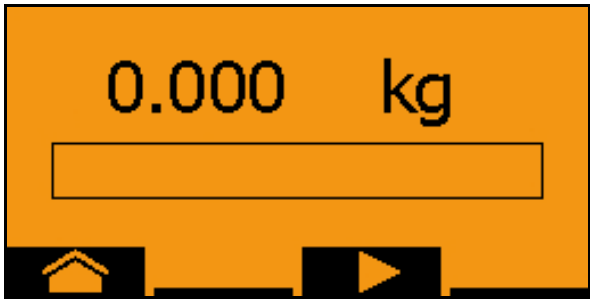


4. Kinnitage sisestused.
5. Eeldoseerimine (hoidke klahvi all)
6. Kinnitage, et eeldoseerimine on lõppenud.

→ Pärast eeldoseerimist tühjendage kogumismahuti uuesti.

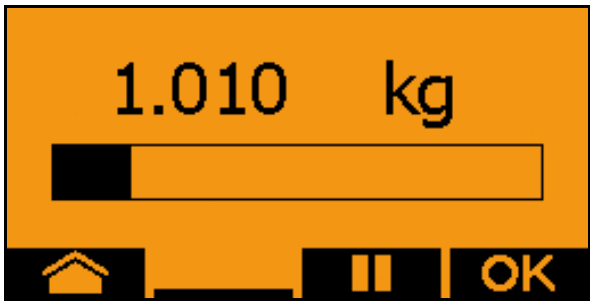
7. Kinnitage, et klapp dosaatori all on avatud ning selle alla on pandud kogumisnõu.

8. Alustage kalibreerimist (hoidke klahvi all).



Kalibreerimist on võimalik katkestada ja uuesti alustada.

→ Kalibreerimise ajal kuvatakse teoreetiliselt väljastatud kogus.



Niipea, kui kuvatakse OK, on võimalik kalibreerimisproovi enneaegselt lõpetada:

Lõpetage kalibreerimisproov.

Roheline näit: Kalibreerimine on lõpenud, mootor seiskub automaatselt.

9. Vabastage klahv.

10. Lülitage kalibreerimiskoguse sisestamise menüüsse.

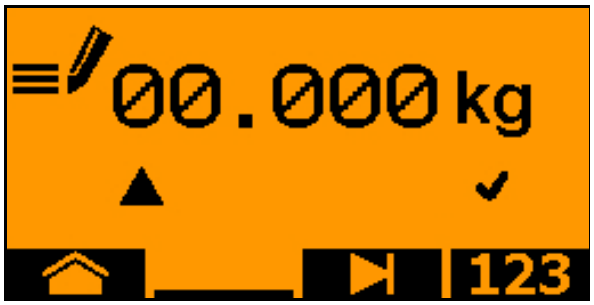
11. Kaaluge kogutud kogus üle.

12. Sisestage kogutud koguse väärtus.

→ Kogutud koguse sisestamiseks kilogrammides on võimalik kasutada 2 kümnendkohta enne koma ning 3 kohta pärast koma.

→ Iga kümnendkoht sisestatakse eraldi.

12.1 , Valige kümnendkoht.



Valitud kümnendkohta tähistab nool.

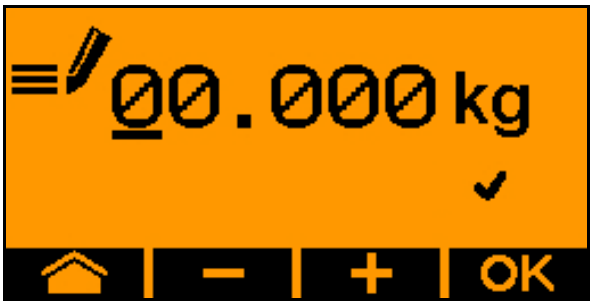
12.2 123 Lülitage arvude sisestamise menüüsse.

→ Alakriips tähistab võimalikku arvu sisestamist.

12.3 +, − Sisestage kümnendväärtus.

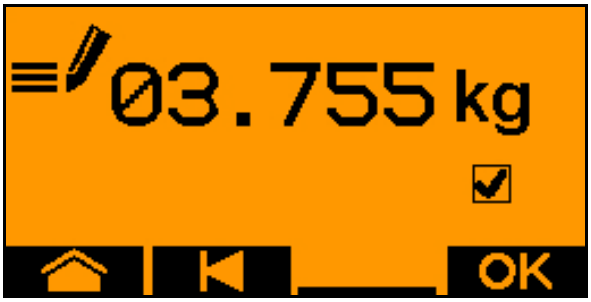
12.4 OK Kinnitage kümnendväärtus.

12.5 Sisestage rohkem kümnendväärtusi.



13. Sisestusmenüüst väljumine (vajadusel vajutage mitu korda)

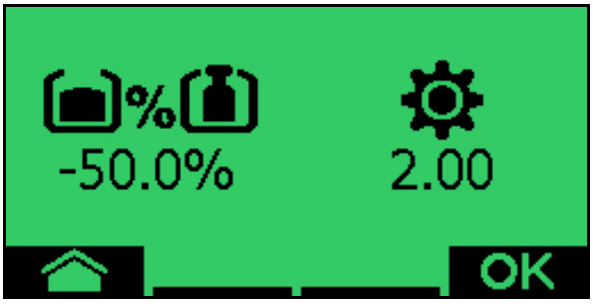
→ kuni ilmub järgmine näit:



14. OK Kinnitage kogutud koguse väärtus.

→ kuvatakse uus kalibreerimistegur.

→ Kuvatakse vahe kalibreerimiskoguse ja teoreetilise koguse vahe %-des.

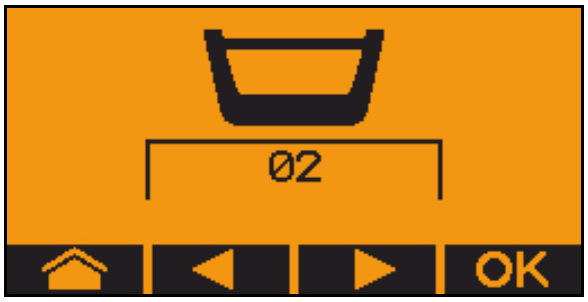


15. OK Väljuge kalibreerimismenüüst, kuvatakse stardimenüü.

→ Kalibreerimine on lõppenud.

6.3 Jääkkoguse tühjendamine

1. Seisake masin.
2. Lülitage puhur välja.
3. Fikseerige traktor ja masin iseeneslikku liikumahakkamise vastu.
4. Avage pihusti klapp.
5. Kinnitage paagi ava alla kogumiskott või vann.
6. , Sektsioonidega paak: valige kalibreerimiseks paak 01, 02 või muu.
7. Valiku kinnitamine.
8. Kinnitage, et klapp dosaatori all on avatud ning selle alla on pandud kogumisnõu.
9. Tühjendamine (hoidke klahvi all)



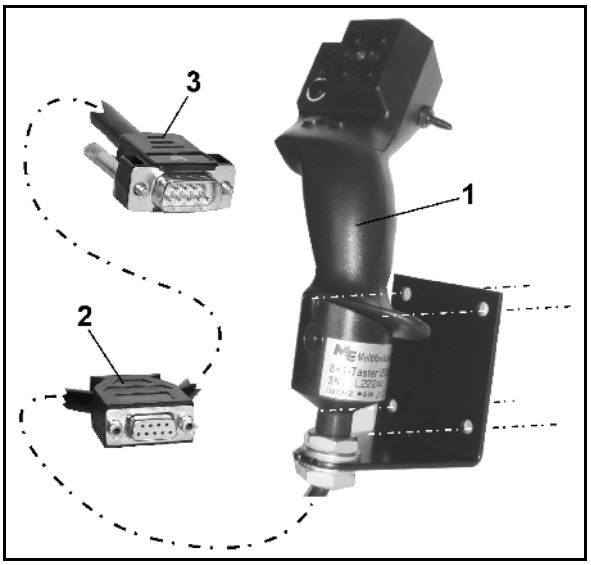
7 Multifunktsionaalne lülituspea (lisavar.)

7.1 Paigaldamine

Multifunktsionaalne lülituspea (Joonis 59/1) kinnitatakse 4 kruviga käepäraselt traktorikabiini.

Ühendamiseks asetage põhivarustuse pistik multifunktsionaalse lülituspea 9 kanaliga Sub-D pistikupessa (Joonis 59/2).

Multifunktsionaalse lülituspea pistik (Joonis 59/3) asetage AMATRON 3 keskmisse Sub-D pistikupessa.



Joonis 59

7.2 Funktsioon

Multifunktsionaalne lülituspea töötab ainult AMATRON 3 töömenüüs. Tänu sellele on põllul töötades võimalik AMATRON 3 pimejuhtimine.

AMATRON 3 teenindamiseks on multifunktsionaalsel lülituspeal (Joonis 60) kasutusel 8 klahvi (1 - 8). Edasi võib lüliti (Joonis 61/2) abil klahvide ülesandeid 3-kordselt muuta.

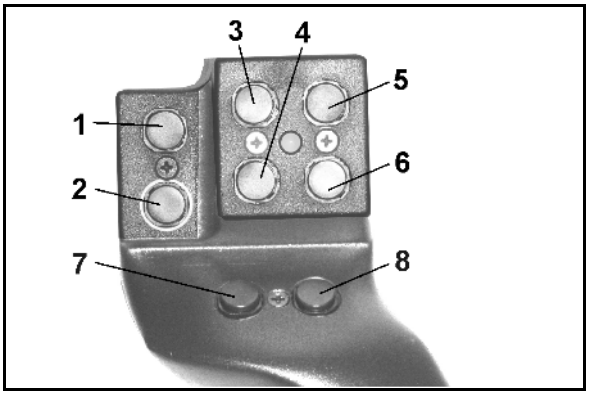
Lüliti asub standardi kohaselt

- keskmises asendis (Joonis 60/A) ning seda on võimalik
- üles (Joonis 60/B) oder
- alla (Joonis 60/C)

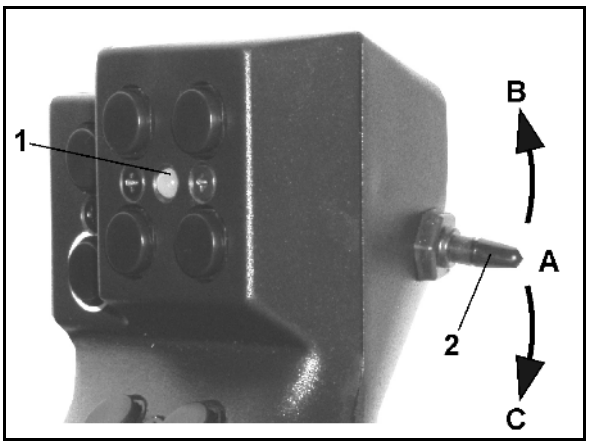
liigutada.

Lüliti asendit näitab valgusdiood (LED) (Joonis 60/1).

- LED- kollane
- LED- punane
- LED- roheline

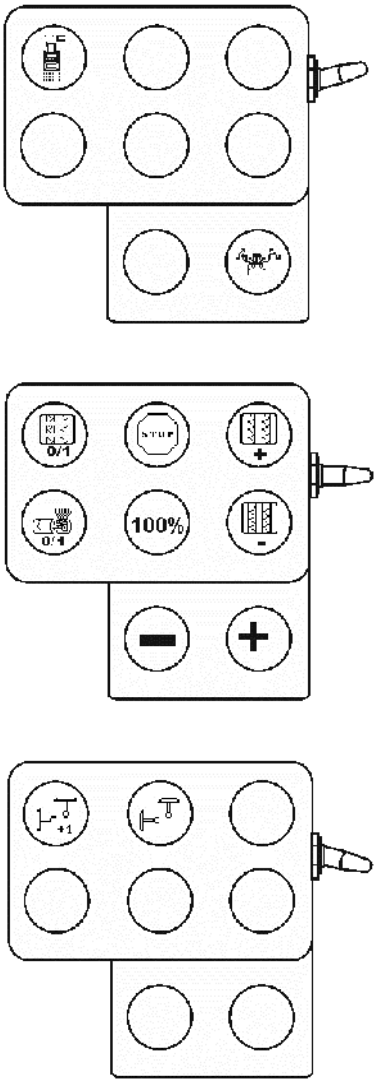
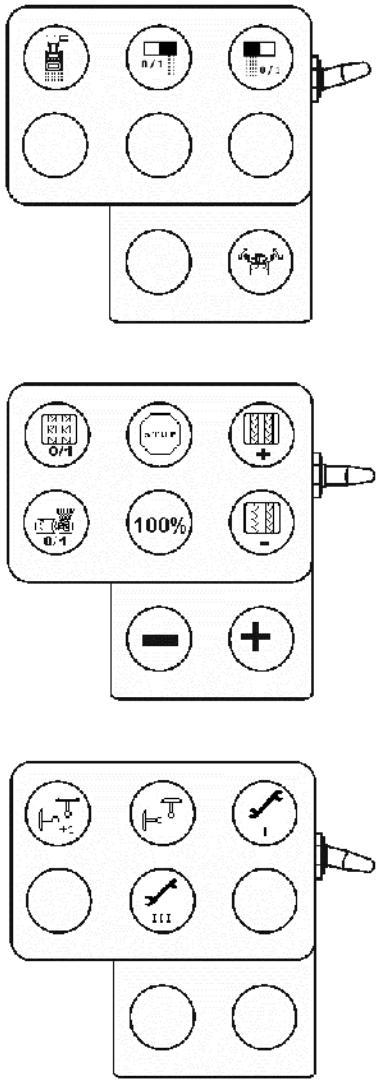


Joonis 60



Joonis 61

7.3 Multifunktsionaalse lülituspea toimimine

Citan / Cayena	Cirrus / Cirrus Activ / AD-P
	

8 Rike

8.1 Häiresignaal

Häiresignaal pole kriitiline:

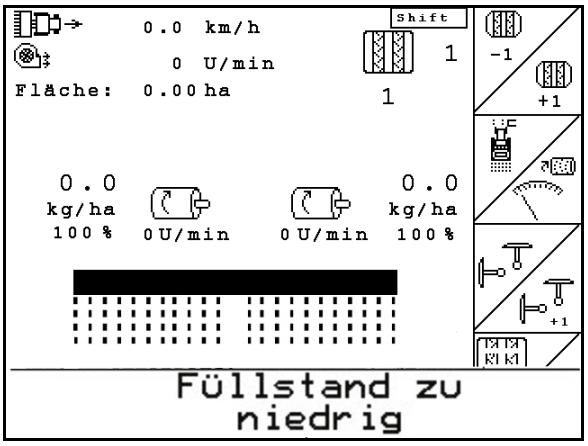
Veateade (Joonis 62) ilmub ekraani alumises osas ja kuulda on kolmekordne signaaltoon.

→ Kõrvaldage viga, kui võimalik.

Näide:

- Täituvus on liiga madal.

→ Abi: lisage külviseemet juurde.



Joonis 62

Kriitiline häiresignaal:

Häireteade (Joonis 63) ilmub ekraani keskmises osas ja kuulda on signaaltoon.

1. Lugege ekraanilt häireteadet.
2. Kinnitage häireteade.

Joonis 63

8.2 Teeanduri töö lakkamine

Kui teeandur (Imp./100m), mis on kinnitatud ajami või täisdoseerimise korral nukkrulliku külge, lakkab töötamast, on võimalik pärast simuleeritud töökiiruse sisestamist edasi töötada.

Külvivigade vältimiseks vahetage defektne andur välja.

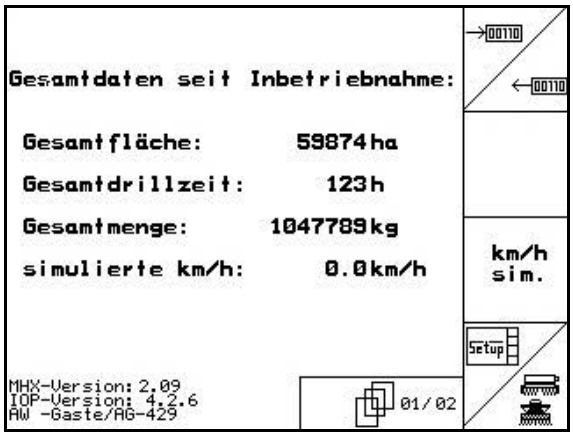
Kui esialgu pole uut andurit käepärast, võite tööd jätkata, kui toimite järgnevalt:

- .

Distantsisensori väljalangemise korral liikuva masina puhul töömenüüs külviridu ei kuvata.

1. Eraldage defektse teeanduri signaaljuhe tööarvutist.
2. Setup vajutage peamenüüst.
3. km/h sim. sisestage simuleeritud kiirus.

- Töötamise ajal pidage kinni sisestatud simuleeritud kiirusest.



Joonis 64

8.3 Rikete tabel

Teade koos veakoodi kuvamisega:

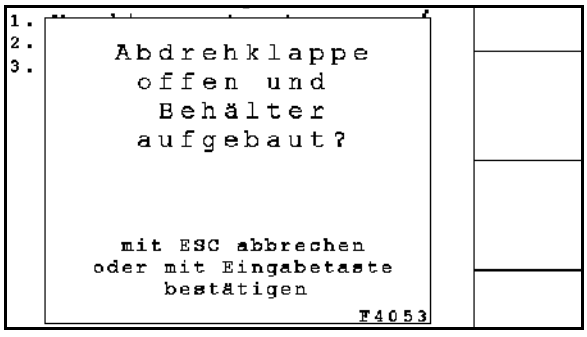


Fig. 65

Number	Teade	Liik	Põhjus	Kõrvaldamine
F4001	PLL: Mootori 1 rike	Alarm	Poole laiuse lülituse mootorit ei saa juhtida	Kontrollige blokeeringute esinemist süsteemis ja kõrvaldage need. Liigutage mootorit diagnostikamenüü kaudu või vahetage mootor välja
F4002	PLL: Mootori 2 rike	Alarm	Poole laiuse lülituse mootorit ei saa juhtida	Kontrollige blokeeringute esinemist süsteemis ja kõrvaldage need. Liigutage mootorit diagnostikamenüü kaudu või vahetage mootor välja
F4003	PLL: Sensori 1 rike	Alarm	Poole laiuse lülituse sensor defektne või valesti seadistatud või kaabli purunemine	Liigutage poole laiuse lülitit ja kontrollige sensorit diagnostikamenüüs, vajadusel rihtige uuesti või vahetage välja
F4004	PLL: Sensori 2 rike	Alarm	Poole laiuse lülituse sensor defektne või valesti seadistatud või kaabli purunemine	Liigutage poole laiuse lülitit ja kontrollige sensorit diagnostikamenüüs, vajadusel rihtige uuesti või vahetage välja
F4005	PLL: Rõhusensori 1 rike	Alarm	Defektne rõhusensor või kaabli purunemine	Kontrollige diagnostikamenüüs rõhusensori pinget. Väärtus peaks olema suurem kui 0,5V. Kontrollige juhtmestikku ja vahetage rõhusensor vajadusel välja
F4006	PLL: Rõhusensori 2 rike	Alarm	Defektne rõhusensor või kaabli purunemine	Kontrollige diagnostikamenüüs rõhusensori pinget. Väärtus peaks olema suurem kui 0,5V. Kontrollige juhtmestikku ja vahetage rõhusensor vajadusel välja
F4007	kiirus liiga suur	Teade	Liikumiskiirus liiga suur	sõitke aeglasemalt Kiiruse arvutamine vale (kontrollige impulsse 100m kohta)
F4008	Täituvus liiga madal	Teade	Madal täituvus või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige täituvust, kontrollige diagnostikamenüüs sensorit, kontrollige kaablipuud
F4009	Doseerimispöörd ed liiga madalad, sõitke kiirmini	Alarm	Dosaator ei saa aeglasemalt pöörelda♠	sõitke kiiremini Uus kalibreerimine Kohandage väljastuskogust
F4010	Doseerimispöörd ed liiga kõrged, sõitke aeglasemalt	Alarm	Dosaator ei saa kiiremini pöörelda	sõitke aeglasemalt Uus kalibreerimine Kohandage väljastuskogust
F4011	Stoppklahv veel aktiveeritud	Teade	Valiti stoppklahv	Stoppklahvi deaktiveerimine
F4012	Vajutage klahvi "Dosaatori stopp"	Teade	Valiti dosaatori seiskamine	Dosaatori seiskamise deaktiveerimine
F4013	Klappimine katkenud	Teade	Klappimine kestis kauem kui 3 minutit	Alustage uuesti klappimist
F4014	Paak x täituvus liiga madal	Teade	Madal täituvus või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige täituvust, kontrollige diagnostikamenüüs sensorit, kontrollige kaablipuud
F4015	Puhuri minimaalset pöörete arvu ei saavutatud. Dosaator seiskub!	Alarm	Pöörded alla 200 p/min, defektne sensor, kaabli purunemine	Kontrollige pöörete arvu, kontrollige diagnostikamenüüs sensorit, kontrollige kaablipuud
F4016	PLL. puudub andmevahetus tööarvutiga	Alarm	Vale konfiguratsioon, kaabli purunemine põhi- ja PLL-arvuti vahel, defektne PLL-arvuti	Kontrollige konfiguratsiooni, kontrollige kaablipuud, vahetage välja PLL-arvuti

F4017	Paak: minimaalne rõhk saavutamata	Teade	Ettenähtud min. rõhku ei saavutatud	Suurendage eraldamispuhuri pöördeid Vajadusel vähendage min. väärtust Avage diagnostikamenüü (nt sensor defektne)
F4018	Paak: maksimaalne rõhk ületatud	Teade	Ületatakse ettenähtud maks. rõhk	Viige puhuri pöörded miinimumini, vajadusel suurendage maks. rõhku, avage diagnostikamenüü (nt sensor defektne)
F4019	Puuduvad impulsid 100 m kohta	Alarm	Impulsside arv 100 m kohta masina seadistuses on null	Sisestage või sõitke sise impulsid 100 m kohta
F4020	Puuduvad impulsid 100 m kohta	Alarm	Impulsside arv 100 m kohta masina seadistuses on null	Sisestage või sõitke sise impulsid 100 m kohta
F4021	Normväärtus erineb oluliselt kalibreerimisväärtusest	Alarm	Kalibreerimismenüü ja tellimuse menüü normkogused erinevad	Kalibreerimismenüü avamine, et määrata kindlaks uus kalibreerimistegur või ignoreerida veateadet, vajutades enter-klahvile (tähelepanu, võimalik on vale väljastuskogus!)
F4022	Puudub puhuri normpöörete arvu sisestus	Teade	Masina seadistuses ei määratud puhuri normpöördeid	Määrake masina seadistuses puhuri normpöörded või võtke üle aktuaalsed pöörded
F4023	Reduktormootor ei reageeri	Alarm	Vario-reduktormootor ei ole ühendatud või on defektne	Avage diagnostikamenüü, käitage mootorit ja kontrollige pöördeimpulsse
F4024	Külvivõll ei pöörle	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige mehaanilist jõuülekannet või avage diagnostikamenüü
F4025	Vasak vahevõll ei pöörle	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige mehaanilist jõuülekannet või avage diagnostikamenüü
F4026	Parem vahevõll ei pöörle	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige mehaanilist jõuülekannet või avage diagnostikamenüü
F4027	Vahevõll ei pöörle	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige mehaanilist jõuülekannet või avage diagnostikamenüü
F4028	Vasak sõidurealülitus ei reageeri	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4029	Parem sõidurealülitus ei reageri	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4030	Sõidurealülitus ei reageeri	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4031	Vasak sõidurida on lülitatud	Alarm	Sõidurea mootori mehaaniline defekt või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4032	Parem sõidurida on lülitatud	Alarm	Sõidurea mootori mehaaniline defekt või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4033	Sõidurida on lülitatud	Alarm	Sõidurea mootori mehaaniline defekt või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4034	Vasak ketaskultivaator ei pöörle	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü
F4035	Ketaskultivaator Paremal ei pöörle	Alarm	Mehaaniline defekt või defektne sensor või kaabli purunemine	Kontrollige sõidurea kääride mehaanikat või avage diagnostikamenüü

F4036	2. Masina arvuti rivist välja langenud	Alarm	Vale konfiguratsioon, kaabli purunemine põhi- ja hüdraulikaarvuti vahel, defektne hüdraulikaarvuti	Kontrollige konfiguratsiooni, kontrollige kaablipuud, vahetage välja hüdraulikaarvuti
F4037	Puudub külvivõlli alarmiaja sisestus	Alarm	Väärtus seadistuses määramata	Määrake väärtus seadistuses
F4038	Puudub sõidurea alarmiaja sisestus	Alarm	Väärtus seadistuses määramata	Määrake väärtus seadistuses
F4039	Puudub vahevõlli seiskumise alarmiaja sisestus	Alarm	Väärtus seadistuses määramata	Määrake väärtus seadistuses
F4040	Puudub puhuri alarmipiiri sisestus	Alarm	Väärtus seadistuses määramata	Määrake väärtus seadistuses
F4041	Puhuri pööretest ei saa kinni pidada	Teade	Puhur töötab väljaspool seadistatud tolerantsivahemikku	Muutke tolerantsivahemikku, kontrollige sensorit, kontrollige hüdraulikat
F4042	Täisdosaator 1 ei reageeri	Alarm	Doseerimismootori mehaaniline defekt või kaabli purunemine	Avage diagnostikamenüü, käitage mootorit ja kontrollige pöördeimpulsse
F4043	Täisdosaator 2 ei reageeri	Alarm	Doseerimismootori mehaaniline defekt või kaabli purunemine	Avage diagnostikamenüü, käitage mootorit ja kontrollige pöördeimpulsse
F4044	Soovite antud tellimust kustutada?	Teade	Tellimus valiti kustutamiseks välja	Vajutage ESC-klahvi
F4045	NB! Te muudate masina põhiseadistust	Alarm	Seadistusklahvi aktiveerimine peamenüüs	Esc-klahviga edasi seadistusse, enter-klahviga tagasi peamenüüsse
F4046	TÄHELEPANU! Doeerimisklapp avatud!	Alarm	avatud doseerimisklapp, defektne sensor, kaabli purunemine	Sulgege doseerimisklapp, vahetage välja sensor, kontrollige kaablipuud (ainult vanade vanaadiumist dosaatorite puhul)
F4047	Sõidu ajal ei ole kalibreerimine võimalik	Alarm	Masin sõidab	Kalibreerimise ajal seisake masin
F4048	1000 tera kaal puudub	Alarm	1000 tera kaal puudub	Sisestage 1000 tera kaal
F4049	Paak x kalibreeritud	Teade	Sektsioonidega paagi puhul osundatakse pärast kalibreerimist teisele paagile	Kalibreerige teine paak või deaktiveerige see
F4050	Doseerimissüst. ei ole suletud	Alarm	Kalibreerimisklapi sensor on olemas ja masin on töömenüüs avatud kalibreerimisklapiga	Sulgege kalibreerimisklapp
F4051	Doseer.süst. suletud, kalibreer. pole võimalik	Alarm	Kalibreerimisklapi sensor on olemas ja masinat soovitakse kalibreerida suletud kalibreerimisklapiga	Avage kalibreerimisklapp
F4052	Seisake masin ja puhur	Alarm	Tööarvutis näidatakse andmeid kiiruse ja puhuri pöörete arvu kohta. Jätkamiseks tuleb masin peatada ja puhur välja lülitada.	Peatage masin ja seisake puhur
F4053	Doseer.klapp lahti ja mahuti paigaldatud?	Alarm	Kasutaja on käimasolevas kalibreerimisprotsessis	Katkestage kalibreerimine või kinnitage küsimus
F4054	Lüüs suletud?	Alarm	Kasutaja on käimasolevas kalibreerimisprotsessis	Katkestage kalibreerimine või kinnitage küsimus

F4055	Töölaius puudub	Alarm	Seadistuses ei määratud töölaiust	Määrake töölaius
F4056	See väärtus on vale	Alarm	Seda märkust praegu enam ei kasutata	-
F4057	Puudub sõidurea rütmi sisestus	Alarm	Masina seadistuses ei määratud sõidurea rütmi	Määrake rütm
F4058	Puudub alarmi katkemise sisestus	Alarm	Seda märkust praegu enam ei kasutata	-
F4059	KG-sügavussensor defektne	Alarm	Seda märkust praegu enam ei kasutata	-
F4060	Vasak sektsioon ei reageeri	Alarm	Vasak elektriline täisdosaator ei reageeri	Kontrollige doseerimissüsteemi, kaablipuud või avage diagnostikamenüü ja käitage mootorit
F4061	Parem sektsioon ei reageeri	Alarm	Parem elektriline täisdosaator ei reageeri	Kontrollige doseerimissüsteemi, kaablipuud või avage diagnostikamenüü ja käitage mootorit
F4062	Viige rajamarker parkimispositsiooni	Teade	Kasutaja püüab klappimismenüüst masinat kokku klappida	Vajutage juhtseadmele, kuni rajamarkerid on parkimispositsioonis
F4063	Nimiväärtusest ei saa kinni pidada	Alarm	Doseerimissüsteem on soorituspiiril	Suurendage/vähendage kiirust ja/või kohandage normkogust. Kiiruse kalkulatsioon vale (kontrollige impulsse 100m kohta)
F4065	Sõidu ajal ei ole tühjendamine võimalik	Teade	Alustati jääktühjendust, kuigi kiirus on olemas	Peatage masin
F4066	Sõitke täpselt 100m, peatuge ja kinnitage enter-klahviga	Teade	Kasutaja kalibreerib impulsse 100m kohta	-
F4067	Masin ette pööratud? Lahtrid täidetud?	Teade	Kasutaja on käimasolevas kalibreerimisprotsessis	Katkestage kalibreerimine või kinnitage küsimus
F4068	Kalibreerimisvan tühjendatud?	Teade	Kasutaja on käimasolevas kalibreerimisprotsessis	Katkestage kalibreerimine või kinnitage küsimus
F4069	Kalibreerimine käib, katkestage ESC-klahviga või lõpetage enter-klahviga.	Teade	Kasutaja on käimasolevas kalibreerimisprotsessis	Katkestage kalibreerimine või kinnitage küsimus
F4070	Kas soovite tõesti kõik andmed tehaseseadistus ele lähtestada?	Teade	Kasutaja valis tööarvuti lähtestamise	-
F4071	Vigane kontrollsumma	Märkus	Tööarvuti sisemälu kontrollimine tuvastas vea	Kontrollige seadetes masina seadistusi ja lülitage süsteem süüte kaudu välja. Kui viga jääb püsima, siis võtke ühendust müügiesindajaga
F4072	Alarmi katkemispiiri ei saavutatud	Alarm	Seda märkust praegu enam ei kasutata	-

F4073	palun vajutage "Shift" ja "Lehitsemine"	Alarm	Amatron 3 - kasutaja püüab välja kutsuda terminali seadistamist	-
F4078	Toitepinget ei saavutatud	Teade	Tööarvuti tuvastas alapinge 12 V elektroonikas või 12 V koormuse	Kontrollige põhivarustuse ühendust akuga, võimalik kaabli purunemine/muljumine, kontrollige diagnostikamenüüs pingeid
F4079	Väline juhtimine aktiveeritud	Märkus	Juhtimine seati ümber tütarterminalile	Lülitage Esc-klahviga juhtimine jälle traktori terminalile ümber või teostage juhtimist tütarterminalist

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Harutehas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Esindused Inglismaal ja Prantsusmaal

Mineraalväetiste, põllupritside, külvikute, põllutöömasinate tehased
Mitmeotstarbelised laod ja kommunaalseadmed